

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmertetlen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadhatnak el.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilvántartásban minden
garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:
Minden sor után 1 kr.
Azonnelfel bétveg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy
diszbetűkkel vagy körzet-
tel ellátott hirdetéseknek
értéktértek szerint min-
den negyyszáz centim. után
3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek ked-
vezmény nyujtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Kaposy Menyhért.

E föld hátán mindenki fárad, dolgozik; az Isten minden embernek az életben kisebb-nagyobb kört jelölt ki, hogy e körben hiven és buzgón munkálkodva, így hivatásának megfelelően, ama vigasztaló tudatban távozhassék e földről, hogy mint Istennek hű munkása égi jutalomban fog részesülni.

Istennek véghetetlen bölcsesége következtében a munka különféle. A nagy sokaság ekével és kapával turja a földet, hogy ennek bő terményeiből táplálhassa magát és másokat — sokszor arca izzadásával. Mások az előállított nyers termények átalakításán, értékesítésén fáradoznak. Sokan a tudomány szolgálatában állnak, míg az egyik a tudománynak lángelméjével irányt szab, addig a másik — bár szerény tehetséggel — a földalált igazság kifejtésén fáradozik. Végre vannak olyanok is, kik a legszebb munkát végzik, kik az emberi nem javításán, az erkölcsiség és hitélet fokozásán fáradoznak.

Jelen sorok célja, bemutatni egy oly férfit, ki az Ur szőlőjében fáradhatatlanul már ötven éve munkálkodik. E férfiú *Kaposy Menyhért*, vásárhelyi róm. kat. esperes-lelkész.

Megszokott dolog az olvasó közönségnél, hogy, midőn egyik-másik férfit méltatunk, lángelmét vár, ki elméjének fényével millióknak világít, vagy tetteket vár, melyek egy ország fejlődésére irányítólag befolytak; hős lelket vár, ki, a köznap életlen föltülemelkedve, elragadtatást,

bámulatot kelt a közönséges lelkekben. *Kaposy* nem ilyen. Az ő kedves személye hasonlítható a szerény ibolyához, mely a bokor árnyában meghuzódva, e kis kört kellemes illatával betölti. A gondviselés kis kört bizott reá, de e kis kört ötven évi fáradhatatlan munkájával oly kellemessé varázsolta, hogy mindenki, aki őt ismeri, nemünk legértékesebb ajándékával, a szeretettel gondol reá.

De lássuk őt közelebről.

Mint pap ritka erényekkel ékeskedik: hivatása magaslatán áll, mely erkölcsi magaslatra semmiféle emberi tekintet fölhatni nem képes, hivatásának szent tudatában hűveinek lelki ügyeiben készségesen áll rendelkezésére; szívjóságáról, emberszeretéről nemcsak hívei, hanem a más felekezettiek is igen sokat beszélhetnek; minden szavát és tettét szívemesség, becsületesség, alázatosság, türelmesség és ritka önzetlenség kísérik; ritkatulajdon papnál oly érzék és tapintat, melylyel hűveinek erkölcsi életére képes befolyt; ritka pap, ki a hitet, tudást és tapasztalatot oly mértékben tudja összeegyeztetni, mint ő.

Mint hazájának hű fia, látva 1848-ban az alkotmányos magyar szabadság szorongatott állapotát; látva e hazának mint egy védtelen édes anyának elhagyatott helyzetét; látva a sok ellenséget, mint törnek drága élete ellen: ifju hévv el, lángoló hazaszeretettel oldotta le a papi övet, s helyébe kardot kötött, hogy megmutassa a magyar név fényességét s a magyar fegyverek dicsőségét. Végig harcolta a szabadságharcot, kész volt vért ontani, sőt életét áldozni ha kellett, a haza oltárán.

Lángoló hazaszeretete béke idején sem hagyta nyugton; folyton irva, dolgozva a drága haza fölvirágzásán, szívvel-lelkellet csatlakozva azokhoz az igaz

honfiakhoz kik hazaszeretetőket nem ajkikon, hanem sziveikben hordják.

Hazaszeretetének szép vonása, hogy a haza közügyeit mindig elébe teszi a magán ügyeknek s a tót vidéken a magyarsodás ügyét ritka erélylyel s páratlan munkássággal viszi előre, hathatósan előmozdítván a magyar nemzeti állameszme térfoglalását.

Mint társadalmi ember ritka tulajdonságokkal rendelkezik: műveltség, finom bánásmód, tapintat, ami mindenkit, aki csak körébe jut, képes lekötelezni; társalgását jókedvvel, szellemes és találó élceel tudja fűszerezni, a mika társaságra kellemesen hatnak; titkos varázseszközzel bir, melylyel mindenkit magához von, lebilincsel; e titkos eszköz neve emberi nyelven: *szeretet*. A szeretetben erős ő, a szeretetben nagy ő a szeretetben hatalmas ő!

Kevés halandó rendelkezik a szeretetnek oly magas fokuerejével, hogy bárki első találkozás után köréből nem a tisztelet, sem a barátság, hanem ezeknek hatványozott érzelmeivel a szeretettel távozzék és örömmel gondol ama pillanatra, midőn ismét körébe juthat.

Földi életünkben legszebb jutalom a viszontszeretet, *Kaposy* általános viszontszeretben részesül; ismeri az igazi szeretetet s a közéletben mesteri módon tudja alkalmazni, — hisz a szeretet isteni mesterének tanítványa, hirdetője.

Nem tudom, sikerült-e néhány vonásban kifejezést adni mindazoknak az érzelmeknek, a mik ismerőseit, tisztelőit és barátait állandóan eltöltik?

Nem tudom, sikerült-e mindazokat a kedves emlékeket összeszedni, melyek őt ismerőseihez, tisztelőihez és barátaihoz fűzik?

Azt hiszem, hogy nem teljesen sike-

hirtelen törle le arcáról, s folytatta ott, ahol elhagyta.

... Gyakorta lázadtam fel a sors ellen, hogy miért ragadta el tőlem könyörtelenül azt, a ki megvédett volna a gonosz ellen? Elégszer okoltam ezt az én sorsomat, a mely talán ugy akarta, s ezért lett ilyen borongós hangulatot keltő az én mesém.

Minek is ujtják fel rég nem szellőztetett emlékeimet? Mit érdekl, mit bántja magukat egy ilyen magamfajta szerencsétlen teremtésnek a szomorú mellodiákra emlékeztető szürke története? Milyen gonoszok . . .

— Valamelyikünk szabadkozott, hogy térjen a tárgyra, kerülje a körülírások filozófiát, mert drága az idő, s a záróra is rohamosan közeleg. Megigazította hajfonatát, a félrecsuszott hamis diadémot helyére tette, a megfaragott ceruzával bejegyezte azt a bizonyos feketét, no meg a mi konyakjainkat, s ezekről jutott nyilván eszébe, hogy jó lesz újra öblögetni. Szótlanul ütődtek össze újból a kristálypohárkák, Katica halavány orcáját ártatlan pir futotta végig és folytatta megkezdett regemondását talán éppen ott, a hol előbb elhagyta.

... Ha elmondanám, hogy tekintélyes család tagja vagyok, jól tudom a fejüket csóválnak erre, s talán el sem hinnék. Pedig ugy van.

Mikor tizenhat éves koromban hazakerültem a nevelőintézetből, a hol sok évet, ifjúságom minden idejét töltöttem, egy új és ismeretlen mamát találtam hon, a ki eljöttöm testvéremnek, barátnőmnek tetszett.

TÁRCA.

KÖD. *)

— Irta: Haslinger József. —

Éjfél is elmúlt. Két-három asztal volt lefoglalva csupán. Hárman körülállottuk tükörbirodalmát annak az igéző kicsi királynőnek. Mert fejedelemszöny sem ülhetett méltóságteljesebben trónusában mint, ez a kasziros leány emelvényén.

Atsurrant a pincér és bekiabálta feketéjét. A leány czeruzája eltörött s a mi lovagias Karesink vállalkozott megfaragására. De csak egy feltétel alatt volt hajlandó megtenni ezt, ha fáradságért cserébe regél valamit multjából. Katica szabadkozott, hogy ő biz' nem jó mese-mondó, s ha az volna is, csak a kandaló paraszát nézve tudna regélni. De sürgették a fiuk, hát belefogott.

Lelkére kötöttük, hogy csak igazat szabad mondania, s elbeszélése tárgyát multjában kerresse még akkor is, ha ez az ő multja egy kissé viharos is.

Megértett bennünket, mi több kiolvasta azt is szeméinkből, hogy mire áhitozunk. Előkerült egy elzárt retesz mélyéből a karesu konyakos palack, s a cingár gyűszűnyi poharak

*) Mutatóba szerzőnek „Két tucat” c. kötetéből. Megrendelhető a szerzőnél Kassán. Ára 1 ft 20 kr. Szerk.

csakhamar esábitóan mosolyogtak felénk. A fiuk alig tudtak szembeszállani a kísértéssel, mintha vezényszóra tennék, feljök nyulottak és egyszerre hajtották fel valamennyit.

A Katica szeméi kigyuladtak, nekitüzesedtek és azután rágyújtott szilaj meséjére. Mi meg sorban elhelyezkedtünk szemben és hallgattuk az ő lágyan behizelgő csicsérgését . . .

... Gyermekek voltam, tudatlan bolond. Az előkelő családhoz illő jó nevelés dacára — tudatlan. Minek is igyekeztek elhitetni velem anynyi reám váró szépséges álmat; minnek is hazudtak nekem gyermekéveim közepette boldogságról? Ne higyjék, oh nem, — engem senki sem csalt meg; engem senki sem hagyott cserben; engem nem a szégyen üzött el enyéim köréből . . .

Ment voltam a bűnök gondolatától is, a midőn elhagytam azt a hajlékot, melyet otthonomnak kellett neveznem. Ugy hittem, hogy bármilyen legyen is a jövő, rosszabb addig tartott jelenemnél már alig lehet.

Önmagammal dacoltam, s a büszkeség valami megmagyarázhatatlan neme volt az, mi engem távozásra készítetett.

Inkább rálépek erre a sikamlósnak jelzett s megvetett pályára; százsorta szivesebben szállok szembe a pokol megannyi kísértésével: csak ne kelljen közelében lennem annak, a ki megrabolta boldogságomat.

Mikor serdülő kicsi leány voltam — halt meg a mamám. Isten nyugosztalja . . .

— Könyesepp gurult alá beesett szeméből,

rült. És így jobb, mert a mai napon, midőn a tisztelt közönség olvassa e sorokat, tökéletesíti az én gyarló vonásaimban változott erény virágait s azokból hervadhatatlan koszorút fon s azt mint a legszebbet és a legméltóbbat ötven éves papi jubileoma évében az ünnepelt galambösz fejére oda nyújtja.*)

(Vásárhely, 1898. július 7-én.)

Sztrak János,
gk. lelkész.

Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság f. hó 6-iki ülésének lefolyásáról a következő tudósítást kaptuk.

Az alispán jelentette, hogy a kir. honvédelmi minster kiküldöttje mind a tíz járás székhelyén megvizsgálván a katonai ügyek kezelési módját és a vonatkozó nyilvántartásokat, egy-két járás kivételével azokat minden tekintetben megfelelőeknek, a homonnai járásban pedig mintaszervezetnek találta. — Az utadó-összeírásai lajstromok júl. hó 6-áig még tíz körjegyzőség területéről nem érkeztek be; amiért is a közig. bizottság az alispán jelentésének ide vonatkozó részét, hogy t. i. a mulasztó jegyzők köleségére a központból szakközvegeket fog kiküldeni, helyeslő tudomásul vette. — A fővárosban megjelenő egyik napi lap azt újságolta, hogy *Megyasszó* községben szocialista-tünetek mutatkoznak, ami azonban a j. főszolgabirájától beérkezett hivatalos cáfolat szerint nem felel meg a valóságnak. (Lapunkhoz is érkezett cáfolat, mely mai számunk „Hivatalos Rész”-ében olvasható — Szerk.) A jégverés, mely június 28-ról 29-ére menő éjjel pusztított vármegyének területének egy részén, szerencse a szerencsétlenségben, hogy csak szórványos volt. A jégkárokról szóló jelentések késelelem nélkül törtenendő benyújtására a községi, illetve körjegyzők fölhívtak. — A sztrópai j. főszolgabirájának előterjesztése, hogy t. i. a járás területén második csendőrs is szerveztessék, pártoló véleménynyel fölterjesztett a minsterhez. — Főispánunk ömeltósága, megemlékezően a *Hardicsa* és a *Vécs* községekben pusztított tűzveszedelmekről, általában előismeréssel szólott a biztosító intézetek méltányos eljárásáról a kárvallottakkal szemben; mindössze is csak vagy hat károsodott fél folyamodott ömeltóságához, hogy legyen közbenjárójuk. Fáradtsága nem is járt eredmény nélkül, mert a felek kellő kárpótlásban részesültek a „szövetkezet” részéről. — *Szerviczky* Ödön kb. tag interpellációt intézett az alispánhoz, hogy a központban a hivatalos órák mindenütt pontosan betartassanak. Az interpelláció élénk eszmeeserére szolgáltatott alkalmat. *Matolai* Etele alispán, *Mailáth* gróf, *Dókus* Gyula, *Horváth* József ismételt hozzászólásaik után főispánunk ömeltóságának abbéli javaslatában történt megnyugvás, hogy a szóba hozott köz-

*) A Melchisedek-rendje szerint való papnak, a vármegye „kedves Menyus-bácsi”-jának, e mai napon, midőn ötven éves áldozó-papságát ünnepli, mi is szívünk mélyéből kívánjuk és mondjuk: „Ad maiorem Dei gloriam!” még sokáig éljen boldogan. — És legyen úgy, mint a költővel kedves *Menyus-bácsi* mondogatni szereti:

Adja Isten, hogy a magyart
A fél világ uralja.
S vérrel szerzett szabadsága
Soha kárát ne vallja!”

Szerk.

Sokkalta szebb volt nálam, fűgőbb eleve-nebb, még talán ifjabb is. A papám, az én mogyorvának ösmert papám mondotta, hogy ezentúl „mamu”-cinak szólítsam azt a szépséges kisaszszonyt.

Nevetségesnek találtam helyzetemet olyanira hogy az első éjszaka szemem álomra sem hunytam, s párnám könyveimmel áztatam. Szerettem volna visszaröpülni az intézet komor falai közzé, a hol olyan unalmas egyhanguságban töltöttem ifju éveimet. Mit bántam volna én, ha újból hozzá kellett volna szoknom a szigorhoz, s ha azt a zsbongó zajt felváltotta volna a bánat tanyája is?

De gyöngé voltam, vagy nem volt mer-szem megtenni ezt. Minek szomoritanám meg öfeláldozó jó atyámat, a ki talán azért nősült meg, hogy az én életemet megédesítse, megkönnyítse.

Vonzalommal közeledtem új mamám felé, s felajánlottam neki igaz és hü ragaszkodá-somat. Válasza az volt, hogy igyekezni fog pó-tolni rég elhalt jó anyámat, s legyen neki ba-rátnője, mert erre ezen unalmas, évszázados töl-gyekkel határolt pusztaságon szüksége lesz. Meg-szerettem. És ez az én vonzalmam oly őszinte, olyan igaz volt. A mamuskámban pajtásnőre találtam, a kivel együtt elmerenghetek a mul-takon, a kinek elmondom bumát, bánatomat, s a kivel megosztom minden örömemet, érzése-met . . .

ponti tisztviselők d. e. 8 órától d. u. 1-ig tart-sák hivatalos óráikat. — *Szerviczky* Ödön kb. tag további fölszólalásában megsürgette, hogy a karádi ut kihasítása alkalmából beszédett kár-talanítási összegek a kisajátított földterületek birtokosainak további időhaladék nélkül kifizet-tessenek. — *Andrássy* Sándor gróf, rámutatva a Galiciában támadt zsidóellenes zavargásokra, figyelmeztette a közig. bizottságot arra a terhes következésre, ami a zavargásból vármegyének felvidéki községeire háramolhatik, t. i. a gali-ciai zsidóság inváziója. Ez elemnek beözönlése annál veszthetőbb, mert, a nép zsírjából táplálkoz-ván, egygyel szaporitáná a teher nagyságát, mely már is olomsúlyal nyomja a mi felvidéki szegény népünket. Kérdés, hogy a felvidéki fő-szolgabiráknak rendelkezésükre állanak-e mind-azok a segédeszközök, melyekkel a szóban levő idegen inváziót erőlyesen vissza lehessen utasi-tani a határszélekről? — A főszolgabirákhöz még az ülés folyamáról sürgönybeli fölhívásokat menesztett az alispán, utasítván őket, hogy a közig. biz. részéről e tárgyban még az 1897. évi júl. hó 12-én kelt 1054/1769. számú hatá-rozatnak késelelem nélkül a legerélyesebben szerezzenek fogantat, egyszersmind a legki-terjedtebb körben s felelősség terhe alatt tegyék meg a hatósági óvintézkedéseket es mindezek megtörténtéről a közig. bizottságot sürgősen tá-jékoztassák. — Hosszabb eszmeeserét vont maga után a s-pataki főbíró, *Molnár* János feleb-bezése. Az eset, pár szóval előadva, az, hogy Pa-tak város képviselőtestülete, mely *Molnár* fő-bíró megválasztása óta innen-onnan már vagy két esztendeje sztrájkol és a községi ügyek in-tézésétől magát távol tartja, a főbíró ellen, aki a képviselő törvényadta jogait usurpálta, tö-meges aláírással ellátott följelentést tett, akit főbírói állásától nyomban fölfüggesztetni kért. Az eszmeesere, melyben a pro- et kontra irányt főispánunk ö meltósága és *Szekerák* Kálmán közig. biz. tag rk. apát-főesperes kép-viselték, azt a hatást gyakorolta reánk, hogy a szőnyegen forgó kérdést nem annyira községi közigazgatási, mint inkább felekezeti, politikai és társadalmi motívumok mozgatják s mint ilyen igen tapintatos orvoslást kíván, ha azt akarjuk elérni, hogy az orvosság ne legyen rosszabb magánál a bajnál. A közigazgatási bizottság a főbíró feleb-bezését elutasította, a vizsgálatot, annak konsta-tálása céljából, hogy kinek van igaza, elrendelte, a vizsgálat vezetésével és sürgős kereszttül ve-zetésével pedig *Horváth* J. árvaszéki elnököt bizta meg. — A kereskedelemügyi m. kir. minster érte-sítette a közig. biz.-ot arról, hogy a loávató bi-zottságok ujonnan szerveztetvén, Miskolczon is állítottat föl egy olyan bizottság, melynek működés-köre Zemlént is magában foglalja. Közig. bizottságunk nem ösmervén azokat a módokat, melyek a Miskolczra kihelyezett bizottságot a katonai lövások rendezésében és az érdekelt közönséggel való érintkezésében ve-zérelni fogják, — főképp pedig azért, mert a loávató bizottság működésére a helyi közigaz-gatás részéről eddig gyakorolt ellenőrzés jog-hatóságát továbbra biztosítottak nem látja: ez érdekelt szemellett tartásával leendő előterjesz-tés céljából az intézvényt kiadta a gazdasági egyesület elnökségének. (E tárgyról bővebb tá-jékoztatást nyújt mai számunk *Közgazdasági* c. rovata. — Szerk.) — A s-pataki mé-szarosok, (képviselelőjük Eötvös Károly) feleb-bezést adtak be a felsőbb hatóság intézkedése el-len, mely őket a fogyasztó közönségtől már régen beszédett u. n. „huskrajcárok”-nak S-

Áldottam sorsomat, hogy e védőangyal hoz-zánk került, s hogy a sok keserűség után ime kigyuladt az én csillagom is. A második éjszaka boldogsággal eltelt szívvel tértem nyugodni és az ágyam felett függő feszület előtt kértem meg-boldogult jó anyámat, hogy bocsássa meg, ha második anyámat szeretni merem. Es ez éjszaka oly szép álmaim voltak. Virágos rét kábitó illa-tával. Gyermek, boldog voltam újra. Talán így tart ez soká, nagyon sokáig? Megszerettük egy-mást, s igaz barátok voltunk.

A kik rajongással esüggenek egymáson, szeretik egymást igaz, őszinte szeretettel. A ba-rátnő, talán a testvér szeretetével. Onfeláldozóan, igazán.

Azt hittem, hogy teljesen boldog voltam és alig volt időm hinni ezt, máris ki kellett ábrándulnom e csacska képzelődésemből. Hogy is hihettem azt, hogy ezzel az asszonnyal a boldogság költözhetett vón' hajlékunkba?

Milyen nehéz, milyen áldatlan volt ez az én szerepem. A féltékenység mardosó fulánkját érzem szívemben, a mely fulánk őrvongóvé tett. Atyámat féltettem, jó atyámat, a kit idáig csak tisztelni tádtam, csak szeretni tanultam . . .

Mi lett a gyermeki szeretetből, mi lett az atya iránti vonzalomból? Hová lett az imént ígért ragaszkodás, az imént felajánlott baráti érzelem?

Ez az én anyámnak csufolt vetélytársam elszereti tőlem atyámat, azt az atyát, a kit egye-

Patak házipénztárába leendő beszolgáltatására utasította. A felebbezést sürgős előterjesztés cél-jából kiadták a vm. t. főügyésznek. — *Zboj* és *Ulic-Kriva* községek javára 2500 fto utal-és ványozván a keresk.-ü. minster oly célból, hogy az inséges közmunkára fordíttassék, — a kir. áll. ép. hivatal kellő eljárásra utasított. — A homonnai, szinni és sztrópai járások terüle-tén ujonnan csoportosítani rendelt körjegyzői, illetve anyakönyvi kerületek dolganak megbe-szélése és egyöntetű eljárás céljából az érdekelt főszolgabiráknak az alispánhoz berendeltettek. Az ügyben aztán a szeptemberi közgyűlés fog ha-tározni. — Az árvaszék június havi tevékeny-ségi kimutatása szerint elintéztetett 2520 ügy-darab, hátrálékban maradt: 296 db. — A s.-a.-új helyi kir. törvényszék börtönében volt a júniusi rablétszám 323, ebből elítélt 283. — A tiszti főorvos és a kir. tanfelügyelő jelentéseiknek tu-domásul vétele után *Hönsch* Dezső kir. főmér-nök terjesztette elő havi jelentését, melynek meghallgatása után főispánunk ömeltósága a maga részéről is kiemelte, hogy a közutakat, legközelebb tartott ellenőrző látogatásai alkalmával, igen jó karban lévőknél találtá, amiért is teljes előismeréssel ádozott az utftentartás és utépítés dolgával foglalkozó kir. mérnöki hiva-talnak. — Az utátkelési hozzájárulás kirovása ellen beadott felebbezések, a kir. áll. ép. hiva-tal véleményes előterjesztéseinek helyeslésével, fölterjesztettek a keresk.-ügyi kir. minsterhez. — A falukon tűz-, illetve gőzerővel átvonuló mezőgazdasági gépek tűzrendőri felügyelet alá helyeztetek s utasítottak az illető tulajdonosok, hogy szóban levő gazdasági gépeikre kellően szerkesztett *szikrafogó* készülékeket alkalmaz-tassanak. — Az egyenes adók jól folytak be, mit bizonyít az a körülmény is, hogy jún. 30-án 108,000 fital kevesbedett a kintlevőség a mult évi jún. 30-án mutatkozott hátrálékhoz mérten. — A jégkár következtében megkivántató állami adó-leírások folyamatban vannak. — Végezetül fö-lemlítjük, hogy *Kvilez* János tállyai, *Lukács* Mihály or.-petróci, *Tverdota* Ferenc monoki, *Hapstok* Márk csertészi, *Dobai* Pál berzéki és *Klein* Herman kolozsvári lakos hadköteles egyéneknek kivétele nősülés megengedéseért benyújtott folyamodásaik pártoló véleménynyel fölterjesztettek a honv. minsterhez. — Ezek során a d. e. 9-kor kezdődött ülés 12 1/2 óraker az elnökölt főispán éltetésével végződött.

Sertésvész. A „Földmívelési Értesítő” közli, hogy vármegyének területén ez idő szerint még 25 községben van sertésvész. Az illető községek s azokban a vészes udvarok száma következők: A-Regmecz 22 u., Biste, Cziróka-Hosszuzmező 1 u., Csörgő, Dámócz, Göröginye, Homonna, Keszyénten 1 u., Király-Helmecz 3 udv., Lelez 11 u., Lelez-Polyán, Leszkócz, Megyasszó, 1 t., Mező-Zombor 1 u., Nátafalva, O-Liszka 14 u., Perbenyik 4 u., S.-A.-Ujhely 1 u., Szolnoeska 1 legelő, Takta-Harkány, Topolovka, Tót-Volova, Vámos-Ujfalu 1 udv., Udva, Vásárhely 1 udvar.

Kimutatás a Zemlén-vármegyei közkör-ház 1898. évi június havi betegforgalmáról. 1898. év május hóról ápolás alatt maradtak száma: 38; 1898. év június 30-áig ujonnan felvettek száma: 52; ápoltak összege: 90. — Ezek közül elbocsátott gyógyulva: 50; javulva: 7; gyó-gyulatlan: 2; meghalt: 6. — Összes fogyatékt: 65. — A hó végével ápolás alatt maradtak száma: 25. — Az ezen idő alatt felmerült ápo-

dül nekem kell, egyedül nekem szabad szeretnem. Es én szeretem, imádom őt. Az én szeretetem nem szinlett, az én érzelmeim nem erőszakoltak, az én vonzódásom nem hazudtolt. Artatlan, igaz szeretet ez, a gyermek őszinte szeretete.

Meglopja legédesebb érzelmeimet, megra-bolja legdrágább kincsemet . . . Oh mily kínos gondolatok bántottak, unszoltak folyvást.

Jól ösmertem magam, tudtam, hogy em-berismeretem nem csal. Nem hiába töltöttem egész ifjuságomat idegen emberek közepette, a kiket csakis egyedül az érdek fűzött hozzám, — semhogy ki nem ösmerném embertársaimat.

A harmadnap együttlétkor tisztában vol-tam azzal, hogy csak érdek, haszonlesés az, mi mostohámat atyámhoz fűzi. A legoemánnyabb érdek.

Beletörődtem sorsomba. Minek is akaratos-kodtam volna, hiába lett volna minden.

A féltékenység talán semmivé lett, oh de az ellenszenv gyűlöletté vált, komoly engesztel-hetetlen gyűlöletté. Kerültük egymást, nem ér-deklődtünk — látszólag — egymás sorsa iránt, s a miért lelkesülni tudott ő, az hidegen hagyott engem.

Férjhez akartak adni, oh most már bánom, hogy ellenszegültem atyám akaratának, de eb-ben is az ő működését láttam, egyedül az övét. Utjában állottam. Dacoltam, bajom volt az ön-fejűség. Csak azért sem. Pedig a magam bol-dogságáról volt szó.

Folytatás az I. mellékleten.

lás-napok száma: 1072. — Schön Vilmos dr. főorvos, Nyomarkay Ödön dr. alorvos.

Állami anyakönyvi statisztika. A sátorajla-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1898. július 2-ától jul. 9-éig) a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdetett: 3 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 9 esetben; d) elhalálozott: 6 egyén.

Hirek az országból.

A századvég egyházi megünneplése. Vaszary Kolos hercegprimás a jelen évszázad végének egyházi megünneplését határozta el. E célból 50 főegyházmezei pappól álló bizottságot nevezett ki. A hercegprimás annál is inkább kívánja a század végének s az új század kezdetének megünneplését, mivel ugyanakkor üli a magyar kat. egyház főállásának 900-adik évfordulóját.

A Nemzeti Szövetség, mely egyre nagyobbodó tért hódít a magyar művelt elemek körében, Déván ma tartja alakuló közgyűlését.

A fumei tanítók testületben látogattak el Budapestre, hogy székes fővárosunk nevezetességeit megismerjék. Mondanunk is fölösleges, hogy a lehető legmelegebb fogadtatásban részesültek.

Hirek a nagyvilágból.

A bolgár fejedelmi pár Sinajában látogatást tett a román királyi párnál.

A görög királyné Szentpétervárra utazott a cári család látogatására.

A szegény spanyolok hősie ellenállás után ismét erős vereséget és helyrehozhatatlan veszteséget szenvedtek a kubai harcokban. Hájhaduk az amerikaiakkal vívott tengeri csatában f. hó 4-én megsemmisült. *Cervera* tengernagy amerikai fogságba esett. Most szárazról és vízről megkezdődött *Sanjago* bombázása. *Blanco* spanyol tábornok és hősi elszántsággal küzdő serege ugy van eltökélve, hogy *Sanjago*-t utolsó lehetőleg védelmezni fogják. *Cervera* hajóhadának elpusztulása megrázó hatással volt az anyaországra, Spanyolországra is, ahol most a forradalom kitérésével fenyeget. Hir szerint *Mária Krisztina* régenskirályné és kiskoru fia *XIII. Alfonz* már el is hagyták volna Madridot, Spanyolország székes fővárosát. Hire jár annak is, hogy az amerikai hajóhad, kapott parancs szerint, az európai vizekre indul és ostromzárral veszi körül Spanyolországot. Ha csakugyan így történék, Amerikának ez a kihívó fellépése állásfoglalásra ingerelhetné az európai hatalmasságokat.

Dalmácia területén erős földrengés volt. A házak megrongálódtak aminek több ember élete esett áldozatul.

Zichy Jenő gróf és tudós kísérete a magyarok ősi lakóhelyeit kutató utazásában *Tobolsk* városba, Nyugat-Oroszországba érkezett.

Szörnnyű szerencsétlenség híre érkezett az Atlanti-óceánról. Halifax közelében a francia „Compagnie Transatlantique”-nak *La Bourgogne* nevű nagy személyszállító hajója a sűrű ködben összeütközött egy angol gőzzel s pár pillanat alatt elmerült. A *Bourgogne* 777 utasa és 30 matróza körül több mint 600 a tengerbe fullt.

Mit nekem az én boldogságom, ha ez által is azt boldogítom, a ki előbb az én boldogságot rabolta meg.

Szomorú véget értek ezek a napok, — az én édes atyám, az én életerős, életvidám atyám meghalt.

Ki legyen már most az én támaszom, kinek panaszoljam el sorsom igazatlan bánásmódját? Elfeleltem a reám váró kietlen jövőt, csak egy gondolat tett örjögővé . . .

Ennek az utált asszonynak a felszabadulása és az ezt követő boldogsága. Azt hittem megőrülök.

Még arra sem volt időm, hogy gondolataimat rendbe szedjem — határoztam.

Ha képes volt befurakodni szentélyembe, s megrabolni engem, élvezze munkája gyümölcsét teljesen. Busás kárpótlás önfeláldozásáért. Ez megilleti.

Hadd maradjon meg minden az ő emlékéből az ő számára . . . nekem pusztán emlékezete is elég leendő.

Az a hant, a melylyel elfedték szűk birodalmát, — az a hant eltakarta örökre az én életemet is. Jól tudom, lelkem akkor a magasba szállt.

A sors akarta így, tehát azt okoltam, mostoha, igaztalan sorsomat.

Csak a testem alakja maradt itt e bűnös földön, hogy bűnös életet kezdjen, a mely elfeledtesse vele a mult szürke képét, szomorú emléket . . .

Magyar-szerb barátkozás. A Dél-magyarországi tanító-egyesület tagjai látogatóba mentek Belgrádba, hol a szerbség intelligenciája igen melegen fogadta a magyar tanítókat.

Különfélék.

— **Királyi adomány.** Ófelsége, kabinetirodájának útján, Mihálys János or.-kruesói gk. néptanítónak 15 ftnyi legkegyesebb adományt küldött.

— **Személyi hírek.** A tanítóképző-intézeti tanárok országos egyesülete *Dezső* Lajost, a s-pataki tanítóképzőnek jeles igazgató-tanárát, egyik alelnökévé választotta. — A Besztercebányán jelenő „Felvidék” jul. 3. számából olvassuk: „Tiszadobi *Dobos* Gyula m. kir. esendőr százados, a Sátorajla-ujhelyi esendőrkerületi parancsnokságvezetésével bízattán meg, a köztisztviselők és általános rokonszenvnek örvendő férfit e napokban utazott el új állomáshelyére.” — *Dobos* százados a esendőrkerületi parancsnokság vezetését nálunk a mult héten már átvette. Kívánjuk, hogy érezze magát kellemesen vármegyénkben, új szolgálatkörében. Isten hozta!

Boronkay Olga. Szegény leánygyermek meghalt és senki sem tudja miért. Elment a kertbe az ő virágaihoz, megnézni nyíllanaka-e a bimbók. Amerre járt, a esendőt felverte vidám dalolása, kacagott körülötte a világ. — Ragyogott a napsugár, szikrázott a levegő. Találkozott egy fecskével, az vigan repdesett elébe: Szegény kis leány, elkísérlek-e? Amerre ő járt a napsugár is kacagott, s midőn virágai közt volt, a szegény gyermek szíven lötte magát. Ne tudja meg senki miért lötte meg magát. Maradjon meg szomorú misztériumnak, melyről csak a virágok tudnak, fiatal halálának néma tanúi. Megilletődve állok meg sirja mellett mint a lapos élet unott krónikása, megrokkant lélekkel egykedvűen szemlélem mi történik körülöttem. Minden nap új példányban reprodukálja a régi szenzációkat, egyre durrognak a pisztolyok, robognak a mentő orvosi kocsi, konstatálják a beállott halált. Mennyi banálítás. Mindegyiküknek megvan az ő drámája, szerelem vagy pénz benne a mozgó motívum. Az öngyilkosság valamikor bűn volt, mely miatt a lélek pokolra kárhozott, később gyávaságnak deklarálták a pontosan adófizető morálisták. A szerelmi drámák reklámhőseit nem tartom érdemeseknek, hogy számkivessem őket a tisztességes halottak sorából. De szegény *Boronkay Olga*-nak külön temetőt szántek virágos kert közepébe s könyvet ejtenék hantjára. Ha van mennyország a halottak számára, akkor az angyalok sirva röpültek szálló gyermeklelkének elébe s szárnyaikon vitték az Ur zsámolyához. Akárhogy pusztul el a fiatal teremtés, szomorú a pusztulása. Sajnálom szegény leánygyermekét, amiért tizenhét évvel volt kénytelen meghalni, sajnálom az üde, viruló szépséget, mely immár porrá válik, senkit sem gyönyörködtetve többé. Dalolva ment a halálba úgy, ahogy élt. Nem tudom, hogy vidámsága tettetés volt-e, de el tudom hinni, hogy utolsó lehelletéig csakugyan jókedvű volt. Egy fiatal leány nem mesterkedik érzelmeivel. Az ő jókedve temperamentumából fakadt, természetes, veleszületett jókedv volt az. Ami szenvedés érte, az a szívében rejtőzött, mely kínosan összefat-

Laci, — a mi örökké kételkedő Lacikánk — köhintett egyet és ez a halk zaj megzavarta a esendőt.

. . . Jól tudom mit jelent ez, folytatta Katica, ujjával a kabátom gombjaival játszva — kételkedés, hiszen nem hiába Laci esővílja fejét.

Azon csodálkozunk talán, hogy nem a kolistorba zártam magam? Hát voltak-e nekem vétkeim, melyeket le kellett volna vezetelnem? Nem! En most élni akarok. Elni, új életet kezdeni, — így gondolkodtam. Minek viselnék gyászruhát, kinek kell tudnia, kit érdekelhet az, hogy valakimet siratom. Borítsa gyász, sötétség lelkemet. A sok keserűség, a temérdek keserv a mit magamba zártam, hadd engedjen utat a vig életnek.

Mert vigaszra volt szükségem, hát azt kerestem is. Találtam-e ne fesszességük . . .

Az ajtón álmos képű, borzas mulatózó osontak be a fényes kávéházba s az ő poharaik teletöltésével volt elfoglalva a mi Katicánk.

A francia víznyomatu konyhakok árával rendbe jöttünk, a pincérek reánk segítették felöltőnket, mi meg felgyürtük gallérjainkat és bucsut véve az imént könyező Katicától, a ki édesen mosolygott már, kiléptünk az utcára.

A regg már nem lehetett távol. Az ólomnehéz ködben alig láttuk egymást. Kőd volt mindenfelé . . .

esorodhatott, míg a véralkatánál fogva pajkos kacagásra fakasztotta. Természetes, közvetlen, naiv maradt mindvégig és — tisztelt hölgyeim és uraim, akik kommentárral kísérik saját érzelmeiket, hajoljanak meg ez előtt a természetes-ség előtt, mely nem gondolt arra, hogy illendő volna szomorú arcot ölteni, mikor saját haláláról van szó. Saját haláláról! Szegény *Boronkay Olga*, milyen megható a szerénység, melylyel meghalt! Egy tizenhét éves szép dédelgetett leány részéről oly természetes, ha tulbecsüli magát. Ez a szegény leány talán elszomorodott volna a szobalánya halálán, a saját élete megszűnésének nem tudott akkora fontosságot tulajdonítani. Mi vagyok én? Egy ügyefogyott kis lány, aki zongorázik, énekel, eszik, iszik és kacag. Hát fontos az, hogy élek? Baj az, ha meghalok? Csak így vélekedett magáról a szegény gyermek, aki nem halt meg másoknak, csak önmagának. Kibontotta magát övével, a világgal való minden közösségből, nem gondolt a siratásra, a szép temetésre és az ujságok cikkeyleire. Szomorúsággal a szívében nézett megváltás után. Megváltónak a halált ismerte föl, rokonai között ülve, gyermeki könnyelműséggel nem gondolt másra, csak a halálra, nem nézve se jobbra, se balra, egyenesen odament, ahol megváltója várta. Meghalni! csak ezt akarta. Semmi egyébre nem gondolt. Nem gondolt édes anyjára, akitől el sem bucsuzott, nem másra, csak ami a halállal összefügg: a sirjára. Pelejtén temessék el a családi sírboltban, még fel se boncolják. A halál ellen nem revoltált a fiatal-ság élnivágyása, de hogy illetlen testét megszenstelenítsék durva férfizekek, ez ellen könyörögve tiltakozott szűzi szemérmessége. Utolsó gondolatát önmagának szentelte — ez emeli ki őt az öngyilkosok profán soraiból, akik mind várják a recenziót haláluk komédiájáról. Nyugodjanak meg azok, kiket a gyász legkövetlenebbül sújt, ha szegény *Olga*-juk így tudott meghalni, akkor valóban üdvösebb néki a halál, mint az élet. . . Blazirt, berozsádosott lelkemen átbizsereg a melegség, ime, nem mindenkin győz a sablon! Szegény *Boronkay Olga*! Hamvából kiserkednek majd a virágok. Hogy csak szétporladva ismerheti meg a gyöngyöt — ez szomorú!

L. B.

— **Elementek a honvédek.** Az Ujhelyben állomásozó honvédszázalój *Czibur* László őrnagy parancsnoksága alatt gyalog menetben f. hó 18-án reggel indult Miskolcra, az ezred székhelyére, hogy ott részt vegyen a huszonöt napig tartó ezredgyakorlatokon.

— **Huszonöt év.** A vármegye székhelyének legrégebb és legnagyobb gyártelepe, hivatalos címen a *M. A. V. s. a.-ujhelyi műhelye*, folyó hó 3-án ünnepelte meg 25 éves fennállásának évfordulóját. Az ünnep minden nagyobb külsőség és feltűnés elkerülésével, mégis méltóan s impozáns módon folyt le. A színhely, a gyár fellobogózt bejárata után következő, akác-fáktól árnyékos terület volt. Itt volt elhelyezve az asztal, mely köré az ünnepen szereplők s a főbb hivatalnokok, a két oldalt felállított padokon pedig a meghívott városi vendégek, vasuti állomási főtisztviselők, forgalmi főnökség, szakaszmérnökségek, a gyár műszaki személyzete sorakoztak és foglaltak helyet, míg ezentul óriási félkörben a műhelynek félezernyi alkalmazottja, munkása, családjaikkal együtt, találtak helyet. A kép, mit az ünneplők tarkálló sokasága nyújtott, igazán szép és káprázatos volt, amit a zászlója alá gyűlt daloskör, fuvós-zenekar és a bejárásnál két oldalt sorfalat állott gyári tűzoltóságnak elhelyezése szintén nagyban emelt. D. e. kevéssel tíz óra után vette kezdetét az ünneplés program szerint. — *Neumann* Mór kir. mérnök, a műhely, feje üdvözölte elsősorban a vendégeket s e szíves szavak után halásan emlékezett meg a városról, a vármegyéről s azok intéző, vezető férfairól, akik előbb a volt Eszakeleti, most már a magyar kir. államvasutak műhelyének Ujhelyben mindenkor kedves otthon teremtettek; nem mulasztotta el azonban felsorolni azok érdemeit sem, akik a műhelyt létesítették, s utóbb államosították. — A műhely 25 éves történetét *Dely* Endre írta meg vázlatosan, még is esinosen és gonddal. S mily jól esett a a rövid történet keretében illeszkedő hallanunk, hogy a műhely munkásai minden időben távol állottak s ma is érintetlenek azoktól a munkásmozgalmaktól, amelyek célja a fenálló törvényes rend megzavarása. Az eljenzésektől kísért előadás után a zenekar a *Báthory* *Mária* című zeneművet adta elő meglepő precizitással. Majd *Balogh* Gyula munkás lépett a pódiumra s elszavolta *Tempom* és *gyár* című tetszettel fogadott saját szerzésű költeményét. Mielőtt a program utolsó pontja, a *Király-induló* elhangzott volna, *Fejérváry* István, felügyelő Budapestről, mint a *M. A. V.* igazgatóságának képviselője s ennek a gyárnak sok éven át volt vezetője, emelkedett szólásra s szép és valóban hatásos beszédet intézett a munkásokhoz, intvén,

buzdítván őket a becsületes, szorgalmas munkásságra, kilátásba helyezvén a munkás nyugdíj-intézmény általános létesítését már a közel jövőben, végezetül pedig a vallásosság és hazaszeretet szent érzéseinek mindenkor való megtartására és ápolására buzdította a meghatott munkásságot. Mikor e beszéd után elmullott a taps- és éljenriadal, a dalosok és zenekar rázendítették a *Magyar király-indulót*. Végezetül, még mielőtt *Podleszny* fényképész a csoportban ünneplőkről felvételt tett, az ünnep a tűzoltóság díszmenete után véget ért délelőttre. — Délután a műhely személyzete és alkalmazottjai, családjaikkal, továbbá a városból igen sokan, külön vonaton *Szalánca*-ra rándultak, ahol a *Forgách* grófok régi vára tövében, a vasut mentén elterülő kies fekvésű tölgyes erdőben, a figyelmes rendezőség már mindent berendezett és elkészített, hogy a kétezerrel is nagyobb számú közönség (vidékről is sokan voltak) *Dandás* zenekara, a gyári fuvósbanda mellett és *Csernyiczky* Mihály terebesi vendéglős jó ételle, bora és sőre élvezésével jól mulasson késő éjjelig. S ez meg is történt, mert a mulatságról különvonalon csak éjjeli egy óra után tértek haza. Megemlítjük végül, hogy a meghívott vendégeket a M. A. V. igazgatósága látta el szívesen.

— Ujhely rendezett tanácsu város.

A folyó hó elsejével Ujhely, amikor a rendezett tanácsu város képviselőtestületének tagjait megválasztotta, lévén a testület virilis tagjainak névjegyzéke már előzetesen és jogerősen összeállítva, megszüntetett nagyközség lenni, úgy hogy ennek elüljárósága és képvisellete már csak provizoriusan intézi a város ügyeit. — Az új képviselőtestület, melynek névsorát lapunk mult számban már közöltük, f. hó 7-én tartotta alakuló közgyűlést *Matolai* Etele alispán elnökelete alatt a városháza díszes nagytermében, a mely erre az alkalomra szűknek bizonyult, mert a százharmincöt tagból álló képviselőtestület ugyszólván teljes számban megjelent, közöttük *Dokus* Ernő, a kerület országos képviselője is. A közgyűlést *Matolai* alispán az egybegyűlt s ünneplőbe öltözött városatyák szíves üdvözlésével nyitotta meg, örömet fejezve ki afelett, hogy a város polgársága a haladás útjára térve, igyekezett régi s a vármegye legnagyobb és egyszersmind székhelyéhez többé nem illő nagyközségi szervezetéből kivetkőzni. Ezután *Pataky* Miklós, a közgyűlés jegyzője, felolvasta előbb a virilis képviselők, utána *Ballagi* Géza dr. vm. biz. tag, mint választási elnök jelentését a választások eredményéről, mely szerint a választás aktusa teljesen rendben folyt le; és miután a jegyző a megválasztott képviselők jegyzékét is felolvasta, az elnöklő alispán a rendezett tanács képviselőtestületét megalkultnak nyilvánította. — Ezután indítványozta, hogy a szervezeti szabályrendelet kidolgozására és a képviselőtestület elé elfogadás végett való bemutatására szűkebbkörű bizottság küldessék ki, — mire a küldöttség tagjaiul, *Dokus* Gyula ajánlatára, *Hornvay* Béla dr. elnökelete alatt, *Kossuth* János dr., *Nagy* Armin dr., *Staut* József és *Szöllösi* Artur képv. tagokból álló küldöttséget bízták meg azzal az utasítással, hogy a szervezeti szabályrendelet tervezetét tizenöt nap alatt mutassák be. Ezután kiküldötték a gyűlés jegyzőkönyvének hitelesített *Isépy* István és *Hornvay* Béla dr. személyében, mire az alakuló közgyűlés az elnöklő alispán elnökével véget ért.

— **Villamos vasút ügye.** Ujságoltuk annak idején, hogy *Neuwohner* és fia engedélyt kaptak a S.-A.-Ujhelyt Sárospatakkal egybekötő villamos helyiérdekű vasut kiépítésére. Az ügy már-már annyiban maradni látszott, míg végre e héten az engedményesek szakértője, *Pálmai* vállalkozó-mérnök, S.-A.-Ujhelybe érkezett a vasut-vonal tanulmányozása és a helyszínrajz főlvétele végett. A villamos vasut eszméje ugyan kontemplálva, hogy ne csak a személy-, de a teherforgalom érdekeit is kiszolgálja Ujhely és Patak között, — továbbá pedig kombinációba vétetett az is, hogy e vasut közbenjárásával Ujhely üdülni, vagy pedig mulatni vágyó közönsége kényelmesen kijuthasson nyaranta a „Torzsás” és a „Bodnár-völgy” pompás hűvös-árnyas lombátrai alá.

— **Mindenből jelesek.** A piaristák vezetése alatt álló s.-a.-ujhelyi főgimnázium 1897/98. évi Ertesítőjéből néztük ki a minden egyes kötelező tantárgyból jeles osztályzatot nyert tanuló-
ifjak neveit s ide írjuk, amint következnek: a VIII. osztályban: *Füzesséry* Géza, ifj. *Hlavathy* Béla, *Kolos* Henrik, *Révész* Bódog és *Weisz* Herman. — A VII. osztályban: *Kolos* Sámuel, *Novák* Béla, és *Zavatzky* Antal. — A VI. osztályban: *Dubay* Sándor. Az V. osztályban: *Marikovszky* László és *Pfeiffer* Endre. A IV. osztályban: *Bakajsa* Andor. A III. osztályban: *Grünwald* Herman és *Juhász* Sándor. A II. osztályban: *Ambrózy* György, *Bányász* József, *Görgey* István, *Hvozdovits* Antal és *Wirtschaftler* Hugó. Az I. osztályban: *Bánóczy* Béla, *Beke* József és *Somogyi* Bertalan. — Eljenek!

— Jótékonycélu táncmulatság.

A s.-a.-ujhelyi árvaházat pártoló ifjúság, *Dokus* Gyula es. kir. kamarás disznöksége mellett tombolával egybekötött nyári táncmulatságot rendez. Az erről kiadott meghívó következőképen szól: Meghívó. A s.-a.-ujhelyi árvaházat pártoló ifjúság vigalmi bizottsága 1898. július hó 17-én, az „Abonyi kert”-ben *Dandás* Aladár zenekarnak közreműködése mellett az árvaház javára jótékonycélu zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Kezdeté délután 4 órakor. Belépő-díj személyenként 2 korona, családjegy 3 korona. Felülfizetések a jótékonycélu érdekűen köszönettel fogadtatnak s a „Zemplén”-ben nyugtáztatnak. Ételekről és italokról a rendezőség felügyelete alatt a vendéglős gondoskodik. — **Rendezőség:** *Petneházy* Sándor, *Potoczky* Antal, pénztárosok. *Hericz* Sándor pénztár-ellenőr. *Dembinszky* Ferenc, *Papácy* Aladár, világposta-ellenőrök. *Stefánésik* József, *Veréb* Albert, tombola-ellenőrök. *Fodor* Vilmos, *Szende* József, cigánybírók *Jászay* Antal, *Réday* Lajos, táncrendező. — **Zemlény** Sándor, *Nádasy* Gyula, *Gárdos* Mihály, *Miklós* Miksa, *Schreiner* Ferenc, *Scholtz* Lajos, *Szentsényi* Lajos, *Fehér* Kálmán, *Henkel* Károly, *Skultéty* Ferenc, *Plöth* J. Ignác, *Virágh* Gyula, vendégfogadók. — *Henkel* Ilona, vendégfogadó-ellenőr. *Stefánésik* Ida, *Boláry* Giza, *Moravetz* Giza, tombola-ellenőrök. *Scholtz* Irma, *Fetyko* Irén, *Réday* Anna, *Kriszt* Margit, levelező-elárúsítók. *Szuhozsa* Margit cigánybíró-ellenőr. *Dzsobek* Mariska táncrendező-ellenőr. — A tombola-játékra való tárgyakat a rendezőség köszönettel fogad, s kéri azokat *Hericz* Sándor rend. biz. taghoz (lakik: *Rákóczy* u. 12. sz. a.) küldeni. — Ezen nemescélu s igen mulatságosnak ígérkező táncmulatságra felhívjuk t. olvasóink b. figyelmét.

— **Áldásos eső.** A június hó folyamán uralkodott szárazság után f. hó 6-ára viradó éjjel pompás esőt kaptunk és immár felüldülve nézünk lankadt kapásvényeink is a jövendő elé. A szőlő termése, ami kevés mutatkozik, igen jól fejlik, a virítás kedvező időben folyt le, a termés nem szaladt meg. *Peronospóra* eddig nem jelentkezett, de a szőlőmoly sok helyen érzékeny károkat okozott. A marha- és sertésállomány egészséges, a méhek a jó legelőn ugyancsak gyarapodnak, habár rajzásuk nem volt kielégítő. Aki iparkodott, ez idén sok és igen jó szénát gyűjthetett. A rozs aratása már kezdetét vette, a buza is sarló alá kerül e napokban. Csak most már adna az Isten kedvező, meleg s tartósan száraz időt.

— **Egy színész halála.** Az ujhelyi színpadról is jól ismerték *Ésizer* Kálmánt, *Csóka* Sándor színtársulatának a mult években a mi színpadunkon is kedvelt tagját. Mint miskolci tudósítónk jelenti, a még csak a 30-as években járó *Csizer* két napi betegség után ott meghalt. Felesége Cs. *Radó* Rózsika és kis leánykája siratja.

— **A „Zemplén” fekete táblája.** Habár az ugynevezett „uszoda-egylet” öltözőfülkéit tetemesen szaporította és egy modern zuhanyt is állított fel, a látogatás a meleg napokban, a tavalyihoz mérten, esőkent, Oka ennek a vezetőség azon intézkedése, hogy a *zuhanyozásért külön 6 kr. díjjal szedte*. Ezen intézkedés, tekintettel az amugy is elég magas árakra, elkedvetleníti a közönséget, s visszatartja a látogatóstól. **P. Gy.**

— **A félszázados évforduló emléke.** A szabadságharc félszázados évfordulójának hatalmas művészi emléket emelt három képművész: *Vágó* Pál, *Spányi* Béla és a lengyel *Styka* Jan. Megfestették Nagy-Szebennek 1849. március 11-ikén *Bem* által történt bevételét. 120 méter hosszú és 15 méter magas óriási vásznon élénk varázsolták *Bem* apó egyik legszebb diadalát, a magyarok első győzelmét az osztrákorsz szövetségén. Szemünk előtt foly le az ütközet, magunk is benne vagyunk a csata hevében és mi is érezzük, hogy győzelem lesz a vége ennek a tusának, olyan reménykedve nézünk a „hős lengyel”-re, a veres-sipkásokra, a halálmegvető székelőfölkökre, a száguldo huszárokra. — Fényes táborunk élén vizsgaszemmel kíséri a harc minden mozzanatát a hős vezér. Amodább kaszás góbkék kapnak össze a szuronyos muszkával. *Jobbra* *Koburg* Vilmos huszárok fergetege szalajtja meg a muszka ágyukat, futva közelg végső rohamra a veres-sipkás 11. zászlóalj. El, mozog, küzd minden alak, hullámzik az egész had s hogy teljes legyen az illúzió, művészi kéz családka földdel kötötte össze a vásznat, a festett fű-fa összeolvad az igazival és nem tudod, melyik a művész s melyik a természet munkája. — Végezetül maradt, a ki nekünk legkedvesebb. Különváltan, a győzelem reményétől lelkesülten hatalmas lován ül *Petőfi* Sándor, a szabadságharc Tyrtaeusa, a szabadság dalosa, a szabadsággért elvérzett költő. Magyar-lengyel művészi hév egy képre hozta a magyar-lengyel testvériség két legnagyobb alakját, *Petőfi* és *Bem*-apót. — Aki látta ezt a képet csak egy mondanivalója van, hogy t. i. Pesten jártában senki el ne mulassza megnézni a *Bem-Petőfi körkép*!

— **Nagy idők tanuja.** Homonnáról írja tudósítónk: *Kecskolszky* Antal nyugalmazott 1848/49-iki honvéd-husár főhadnagy 78 éves korában, június 30-án, végelgyengüléskövetkeztében elhunyt. — A sokunktól, tisztelőlől, szívből megsiratott öreg urat a 48 már mint katonát érte. A közös hadsereg kötelekéből mint huszármester lépett a honvédség táborába s a *Görgey* hadtestébe állt. Számos ütközetben s mindenütt vitézül vett részt, miglen *Világosnál* letette a fegyvert. Súlyos sebet is kapott, mely testi erejét egyre apasztá. A fogságot és üldözést, hogy kikerülte, súlyos megsebesülésének tulajdoníthatta. A vihar lezajlása, s egészsége némi javulása után esendbízott lett. Később a homonnai „takarékos” pénztárosa és az „Adria” társ. ügyvivője; 2 évvel ezelőtt, mint 48-as honvéd, nyugdíjaztatott s azóta esendes magányban élt. — Temetése, kifejezett óhajta szerint, július 2-án d. u. történt gör. kat. szertartás szerint. A temetést *Kutka* István homonnai esperes-lelkész *Fesztory* Sándor és *Petravovics* Jenő munkács e. m. papnövédek segédletével elejétől végig magyar nyelven végezte, hogy a közkíváncsnak, de meg az elhunyt jeles hazafi végső óhajta mindenben eleget tegyen. Szívhez szóló, hazafias szép beszédet is tartott *Kutka* esperes a koporsó fölött. Utolsó bucsucsk után a tengerinyi nép elkísérte az elhunytat utolsó útjára. A hatóságok úgy mint a magánemberek, mégpedig valláskülönbőség nélkül, teljes számban jelentek meg. A megboldogultnak hült tetemei a gör. kat. templomkertben adattak át az anyaföldnek a dicső feltámadás boldog reményében. Legyen emléke örök, nyugodalmas boldog!

— **Vasúti hidavatás.** A Tokaj és Rákamaz között elterülő térségben nem messze egymástól, lentebb pedig már egymást keresztezve, húzódik az állami közut és a m. kir. államvasut vonala. E két utvonalon élénk sűrű-forgás észlelhető mostanában. A közut régi fahidjait ugyan korszervi vashidakkal cserélik ki, magát az úttestet pedig az egész vonalon jóval magasabbra emelik, hogy a legmagasabb árvizkor se állhasson be az az eset, mely már többször megtörtént, hogy t. i. Tokaj és Rákamaz között, kivált a tavaszi áradás idején feltolult víz miatt tengelyen nem lehetett közlekedni, hanem csak gyalogosan, úgy is csak a vasúti töltés oldalán. E munkát végrehajtása a *Kikinday* Gyula kir. főmérnök felügyelete mellett s a *Deutscher* S. építőmérnök vállalatában immár kézeledik befejezéséhez. A vasúttöltés irányában egy hid meghosszabbításán dolgoznak. Ezelőtt jó hosszú fahidak voltak a vasut testébe építve, egynek „száz öles hid” volt a neve, de ezeket vagy 9—10 évvel ezelőtt, mikor vashiddal helyettesítették, rövidebbekre vették. Nos most kitűnt, hogy e keskeny nyílású hidak nem biztosítják az újabb keletű átmetszések s medertisztogatások miatt sebesebb menetű árviz kellő gyorsaságu lefolyását, hanem víztorlódasokat okoznak. Ennek elkerülése végett szelészit most a „100 öles” nyílását. E munkát megelőzve mellék-vasutat (kiterőt) építettek, melynek egy üresen hagyott szakaszába vert cölöpzetre a pályatestből reá vontatták a 3 szakaszban épített vashidat is. E kiterőt jártak a vonatok mindaddig, míg a tervezett hid-toldalék el nem készült. A kiterőnek a fővonal sineivel való összekapcsolása, a hidnak új helyére való beállítását e hó 4-én történt meg, amely alkalommal a személyvonatok átszállással közlekedtek. A mérnöki számítás nem mondott esőtörtököt: az eleve elkészült nyílásba a hidnak mind a három szakasza oly pontosan belemasirozott, mint a parancsolat, a bekepesolások megtörténte után az új vasúti hid jól kiállotta a teherpróbát, pedig a teljesen megtöltött mozdonyok rajta állva és keresztül futva ugyancsak megkínózták. At is adták aztán csakhamar az ideiglenes forgalomnak. A hidépítést a *Greger* sen-cég végezte.

— **Eljegyzés.** *Milch* Dezső es. és kir. tart. hadnagy Homonnán eljegyezte *Büchler* Herminkét, *Büchler* Kálmán kedves és szeretetreméltó leányát.

— **A vécei nagy tűz** okozóját, amint tudósítónk értesül, *Szabó* Mihály gálszécsi esendőr elfogta. A gyujtogató egy *Tinkó* Mihály nevű czábóczi születésű 9 éves koldusgyerek. Vasárnap délután, mikor a tűz keletkezett, a faluban koldult és, amint mondják, midőn egy vécesi asszony vonakodott a koldusgyerek kívánság teljesíteni, hogy t. i. adjon neki az ebédő család előtt volt deregéből, az udvarra ment, és ott égő szivaresutkáját a száraz szalmára dobta, mely is egy pillanat alatt lobbot vetve tőle a mellette levő szalmakazal is tüzet fogott, s pár negyedóra mulva az erős szélétől felkorbácsolt lángok összecsaptak az egész falu fölött. *Szabó* esendőr a gálszécsi járásbíróshoz kísérte be a gyujtogatót, aki ott egész nyíltan bevallotta bűnét. A faluról falura ügyelgett koldusfiu iskolába sohasem járt, semmiféle nevelésben nem részesült, Istenről, vallásról, erkölcsről semmi fogalma és csak azt tudja, hogy a kereszt előtt kalapot kell emelni, mert ezt csavar-

Folytatás a II. mellékleten.

gásai közben az emberektől úgy látta. Kende Miksa dr., gálszécsi orvos a gyermek elme-állapotát megvizsgálván, teljesen rendben levőnek találta. Most a gálszécsi kir. járásbírósi bíróságon ül, ahonnan Aszódra fogják szállítani az állami javítóintézetbe.

— **Véres párbaj.** Gálszécsről vettük az értesítést, hogy **Schvarcz Ignác** és **Kende Miksa** ottani gyakorló-orvosok között kardpárbaj volt. A páros viaskodás, mely a **Kende Miksa** dr megsebesülésével végződött, Nagy-Mihályon ment végbe.

— **Időjárás.** Tokajból írja levelezőnk: A minő forró időjárásunk volt csaknem egész júniusban és még július 1-4-én is, épp olyan hűvösre fordult e hét folyamán, (Ehhez mi még azt utasíthatjuk, hogy július 6-án nálunk úgy lehűlt a levegő s olyan gorombán fújt három nap és három éjjel az északi szél, hogy őszi kabáttal alig tudtunk védekezni ellene. — Szerk.) A legutóbbi országos jégverés bennünket elkerült ugyan, de azért még sem mondhatjuk, hogy ama véres felhők teljesen ártalmatlanul vultak volna el határunk és városunk felett; mert volt biz ott elég épület, melynek ablakait a tyuktojás nagyságu jég beuzta, különösen a zsidótemplom fehér ablaküvegeit az északi és nyugati oldalon mind bevverte, a színes vastag üveglapokkal nem birt. — Egy pár őrésbeli szőlő tulajdonosai is panaszkodnak, hogy a jég a termésüket pocskékká tette; de a határ nagy része, Istennek hála, mégis épen maradt, amennyiben sem a kalászos, sem a kapás vateményben észrevehető kár nem esett.

— **A múlt heti jégvihar,** amint tudósítók írja, Homonnát és vidékét is érzékenyen sújtotta. — A gabonaművekben a kár felette nagy, különösen az árpat teljesen kicsépelte. A kukoricát, káposztát és a többi kapásveteményeket teljesen összeroncolta a galambtojás-nagyságu jég. — A kár 30-40%. Az isteniteltserü jégvihart jún. 28-án este 10 óra tájban ritka természeti tűnemény előzte meg t. i. *szivárvány a holdtól.* Éjjel után 1 óra tájban, mikor mikor megeredt az irtózat jég, nagy dörgés közt a villám több ízben lesújtott, a grófi kastély parkjába is, hol a fákat érte. Ugy értesülünk, hogy a krasznabródi Brazilita templomot is megrongálta egy száraz villám. A föld az aláhullott jégtől egészen fehér volt.

— **Évzáró.** Újszólván nélkülözhetetlen társadalmi szükségé vált már városunkban — írja tudósítónk Homonnáról, — hogy az itt működő a polgári és felső kereskedelmi iskola nyilvános záróünnepséget rendezzen. Jún. 30-án d. e. 8 órakor **Kálmán Nándor** rk. hitiszónok mondotta az ünnepes hálaadó istentiszteletet a „Te Deum“-mal, ugyanakkor szívreható bucsubeszédet intézett a tanuló-ifjúsághoz a templomban. — 10 órakor vette kezdetét az iskolai évet záró ünnepség. A díszterem formált rajzterem ez alkalommal is szűknek bizonyult az érdeklők intelligens közönség befogadására. Az egyes énekdarabokat teljes korektséggel adták, elő de a szavakat is szépen sikerültek és nagy termést arattak.

— **A szövetségesei eszme** — írja tudósítók — a Bodrogközön egyre nagyobb tért hódít. Ujabban Czigándon alakult egy hitelszövetkezet 181 taggal és 303 jegyzett üzletrészszel; Karádon pedig 130 taggal és 304 jegyzett üzletrészszel. Ma, vagyis július hó 10-én, Perbenyiken és Bodrog-Szerdahelyen alakul meg az „első fogyasztási szövetség“. A múlt napokban Perbenyiken értekezlet tartott, mely alkalomból a következő helyeken határozott el hitelszövetkezetek létesítése: Páczin, Nagy-Rozvány, Rad és Király-Helmecz. Kilitás van rá, hogy Botytyánban és Leleszen is legközelebb megalakul a fogyasztási szövetség.*

— **Csendélet Varannón.** A türethetetlen meleg napokat felváltották az esőzök, melyek idestova már kiállhatatlanokká lesznek, megakasztván minden mezei munkát. Az országos csapásból, a jún. 28-iki jégesőből, nekünk, hála az égnek, nem sok jutott, mert csak épp, hogy érintette határunkat. A meleg napok alatt javában folyt a Tapolyhoz való zarándoklás, melynek hűs hullámai visszaadták a testnek a rugékonyságot; bezzeg most nincs rá szükség, mert biz' hűvösnek is mondható a levegő. Annál nagyobb keletje van a kuglizásnak a Dubnyik-kertben, hol délutánokint javában folyik a mulatozás s a bábuk oly előzékenyek, hogy gyakran a „paraszt“-ból is halomra esik mind a kilenc. A szerencsés dobó aztán ünnepiesen halhatatlanítatik a deszkafal törzskönyvében, a szokásos kréta-díj mellett. — Társadalmi életünknek a héten történt veszteségét kell még

*) Értesülésünk szerint a „fogyasztási szövetség“ eszméje vármegyénk székvárosában, is élenként foglalkoztatja az elméket s reméljük nem sokára nálunk is tért hódít. Bizunk az eme megvalósulásában annyival is inkább, mert sokszori meddő próbálkozás után városunkban ezt az ügyet most a Gazdasági Egyesület vezető férfa készülnék megvalósuláshoz juttatni. Szerk.

főlemlitem itt, hogy t. i. **Balázs Tivadar** helybeli s. lelkes eldiszponáltatott tőlünk Radványra. A helybeli intelligencia és polgárság kérvénnyel járult megys püspökünk ónagyméltóságához, hogy hagyja még meg itt a mindnyájunk szeretetében részes derék kaplánt, de biz közbenjárásunk sikertelen maradt, mert az egyházmegyei kormány megtagadta kérelmünk teljesítését. Elbuzgatómat hát itt is és kívánom neki, hogy mindenütt környezze olyan közszertet, mint aminő körülvette nálunk.

— **A varannai vasut,** úgy látszik, e században már nem igen fog kiépülni, mert a sok-sok év készülétei végre is oda lyukadnak ki, hogy nem futja a költség. Hát hiába, úgy látszik, hogy a vasut nincs megírva a mi számunkra a sors könyvében. Pedig ez idén bezeg lett volna mit szállítani, mert oly termés ígérkezik, amilyen ritkán volt, vagy talán nem is volt, ebben a hunyó században.

— **Kuruc-émlék.** Az asszonyfalvi **Nemes család** irományai közt érdekes relikviára bukkant **Füssy Tamás**, a zalaapáti apátság perjele. A poétikus emlékü kuruc-korszakról maradt reánk az a relikvia s eskümintája volt a kurucoknak. Az érdekes írás tartalma szóról-szóra ez: „Mi az fényes Ég alatt akárhol levők valaholott tudnya illik, az isteni Hatalom mennydörgés, villámlás, eső, hó, szél és jég-Szentháromságra, Atya, Fiu, Szentlélekre, Jézus Krisztus Anyyára, minden szentekre és az egész Egi Karokra, (esküszünk) hogy mi, valameddig egy esep vér bennünk léssen, semmi könyörgés, tanács, ijesztés és fenyegetés miatt attól, amit magunk közt feltettünk és végeztünk, el nem állunk és senkit az gazdáink közül el nem vádolunk, ugy senkit közülünk semmi sértéssel nem hagyunk illetni, hanem egy szívvel-akarattal, mint igaz Kurucok, halni és veszni készek vagyunk; hogy pedig valamellik közülünk ezen hitét és esküvését csak gondolattal megszegné, annak legkisebb része az Krisztus vére hullásában ne legyen, mintha a Krisztus nem is szenvedett volna az olyanér és sótt bélpoklosság, nyavalyatorés, szárazbetegség, köszvény és minden kigondolható fájdalma azontul el ne bocsássák, magzatai és unokái örökké átkozzák, hegyek és kösziklák reája szakadjanak, az eö emlékezete is örökké elveszzen, átkozott és mindenektől elrejtett legyen, soha mennynek országát ne lássa, hanem az eö lelke gehenna tüzétől örökké kintzassék és ötet az ég és föld hatalma eltörölje és elvesztesse. Amen.

— **Helyreigazitó.** Sztropkóról a következő helyreigazitó sorokat kaptuk: B. lapja 27. számában „Tanügyünk a felvidéki határszélén“ című közleményéből a **Makara Mária** tanítónő neve, bizonyosan a szedő, vagy a korrektor elnézése következtében (ugy van. — szerk.) lemaradt. A nevezett tanítónő, bárujone még e működésében, az elmúlt iskolaiévben minden erejéből oda törekedett hogy működésével a szülők megelégedését kiérdemelje, amit neki a legteljesebb mértékben sikerült is elérnie. Legyen ez a boldogító tudat fáradozásainak legszebb jutalma és szolgáljon buzdításul neki a jövőre.

— **Korrektura.** A „Zemplén“ 27. számában közölve volt, hogy a s.-patakaki áll. tépőz intézet jobb növényekéi jutalmazására **Molnár János** főbíró 5 fto adományozott. Mint most értesült tudósítónk, nevezett főbíró az összeget 10 (azaz tíz) ftra egészítette ki.

Faulárd-selymet

65 krtól 3 ftr 35 krajczáig méterenként — japáni, chinái, s. a t. a legújabb mintázatok és -zineken. fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 ftr 65 kr. méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámmentesen, valamint házhoz szállítva — **mintákat pedig postafordultával** küldenek: **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **selyemgyárjai Zürichben.** — Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. — 2.

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunknak ez évi 7-ik (júliusi) füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Zemplén-vármegye a tizenhatodik században. (3. folyt. és vége.) Irta: Nagy Gyula. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza. (VI. közl.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (31. folyt.) Fordította: **Matolai Etele.** — Történeti jegyzetek Zemplén vármegyéről. (31. folyt.) Ford: **Kapás L. Aurél.** — 5. Sárospatak város és vára történetéhez. (II. közl.) Irta: **Soós Elemér.** — 6. Szirmay András naplója. (27. folyt.) Közli: **Karsa Ferenc.** — 7. A piaristák Zemplén-vármegyében. (5. folyt.) Irta: **Hudra János.** — 8. Történeti és földrajzi adatok Csertész köz-

ségről. (3. folyt.) Irta: **Sztavrovsky Gyula.** — 9. A Nagymihályi Kaplyon családról. Irta: **Unghváry Ede.** — 10 Zemplén földesurai a múlt században. (5. folyt. és vége.) Közli: **Dongó Gy. Géza. Levelesláda:** 11. Az Budai Vezér Levele. Közli: **Haraszthy Miklós.** — 12. Rákóczi-féle váltáslevelek (I. II.) Közli: **Ambrózy Nándor.** — 13. Vármegyénk 1801-ben a borhamisítók ellen. Közli: **Kemechey János. Tárcsa:** 14. Levél a szerkesztőhöz. Irta: **Berecz Károly.** — 15. A szerkesztő póstája. — 16. A kiadó póstája. — Az „Adalékok“ előfizetése egy évre (12 füzetre) csak 2 ft 40 kr. **Melegen ajánljuk mindenkinek, akit vármegyénk viszontagságos története érdekel, főképpen pedig ajánljuk a községek figyelmébe, annyival is inkább, mert ebben az évfolyamban kezdetét vette az egyes községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetése is.** Kövessék e tekintetben a t. jegyzőségek N.-Azar, Bánócz, Bély, A.-Bereczki, Czigánd, Gálszécs, B.-Kisfalud, Lelesz, O.-Liszka, B.-Szentés, Sajóhidvég, Mád, M.-Zombor, Erdő-Bénye, Tokaj, T.-Szada, H.-Németi, Homonna, Ond, Rátka, Golop városok és községek példáját, kik a képviselőtestületek elhatározásából megrendelték az „Adalékok“-at és már be is léptek t. előfizetőink sorába. **A kiadóhivatal az „Adalékok“ I. II és III. évfolyamából tiszta és ép példányokat visszaváltásra keres.**

A „Magyar Könyvtár“ fenállásának rövid ideje alatt, úgy látszik, tökéletesen megoldotta azt a nehéz problémát, hogyan lehet egy magyar irodalmi vállalatot igazán népszerűvé tenni. Kivált most, az utazó-időszak beköszöntével tapasztalható ez: vasuton és hajón léptenyomon találkozok az ember utasokkal, kik elindulás előtt megrakják zsebeit ezekkel a pompás tizenöt krajczáros füzetekkel, melyeknek folyószáma immár túl van az ötvenen. Ha a „M. K.“ így halad, még ez évben kiadhatja századik füzetét! A most megjelent 48-52. füzetek ismét számos értékes olvasmányt nyújtanak. „Az erkölestelen“, olasz regényt Tóth Béla mintaszerű fordításában veszi a közönség. A következő füzet Petőfi nejként Szendrey Juliának naplóját és leveleit tartalmazza. Az 50. füzet Tennyson „Arden enoch“-ját nyújtja. Az idegen epika e remeke után a magyar drámai költészet egy kiváló munkája következik: Murai Károly minden ízében magyaros, jóízű vigjátéka a „Huszárszerlem.“ Végre az 52. füzetben a legszebb magyar népballadákat köti bokrétaba Morvai Győző. Mindezek, mint az előbb megjelent füzetek, is melyek jegyzékével minden könyvtáros szolgál, egyenként 15 krajczájjal vetetők meg a Lampel R. (Wodianer F. és Piai) cégnél Budapest, Andrássy ut 21; a könyvkereskedésekben és Budapestben a nagyobb dohányszószókban is.

„**Polgári szakácskönyv** vagy a magyar konyhaművészet“ a címe annak a Lengyel Katica által a takarékoság és izletességére való tekintetből megírt, 300-nál több ételnek elkészítésmódját magyarázó könyvnek, melyet Bartalits Imre budapesti könyvkiadóhivatala 35 krnak beklüldése ellenében bérmentve küld meg.

Uj törvény a kibicéknak. Akármilyenszky elnök ur az elkopott és rossz kibicé-törvény helyett egy újat hozott, ami nélkülözhetetlen minden kávéházban és vendéglőben. A regulák kaphatók Bartalits Imrénél Budapest, III., Remetehegy. Ára darabonként 25 fillér. Egy korona beklüldése ellenében 5 darabot bérmentve küld a kiadó. A törvény hátulján láthatók azok a kártyák, a melyek a hatvanas évekig dívatban voltak.

A „**Zenélő Magyarország**“ zongora zenemű folyóirat V. évfolyam július 1-ei XIII füzeté különösen érdekes zenemű tartalommal jelent meg. Tartalmazza: I. Lányi Ernő, Régi nóta, hires nóta. II. Vékony deszkakerítés. Magyar dalokat. III. Wiedecke Ad. „Méhkas“ induló (Bienenhaus Marschot). IV. Reiser Ay. Tengersizemen. Idill, hegedűre zongora kísérettel. V. Tappert Vilmos. Vidám jó dedvvel! Salon darabot. Ily gazdag választékát és a legújabb zeneműveket találja meg a zongorázó közönség a „Zenélő Magyarország“ minden füzeteiben. Minden füzet 10-10 oldal zenét ad. Előfizetése az ép most meginduló III. évfolyamban 6 hasonló gazdag tartalmú füzetre 60 oldal zenetartalomnak 1 ft előfizethető a „Zenélő Magyarország“ kiadóhivatalában Budapest, VI. Csengery utca 62/a szám, honnan mutatványszámot bárhova ingyen és bérmentve küldenek.

Az **ungvári egyházi irodalmi kör** a jövő 1898-99 tanév folyamán szándékozik megünnepelni fennállásának ötven éves jubileumát. Az irodalmi körnek 1897/98-ban volt tagjai lapunk útján is kéri a ft. gk. papságot, hogy pár edattal méltóztatnék az irodalmi kör történetének keretét kiszélesíteni a szíves és nagyrabecsült tudósítások az egyh. irodalmi iskolák igazgatójához, **Gebé Péter** szeméiáriumi prefektus úrhoz intézendők.

Egyesületi élet.

A „Keresk. Társulat“ és az ifjúság.

Miként a természetben úgy a társadalomban is csak az egymást kiegészítő, vagy együttműködő erők segítségével leszünk képesek valamely eredményt létrehozni, valamely célt elérni; míg a széthúzó vagy, egymás ellen működő erő alakzatok mindennek már alapjában megfontói. Egyesületek, társulatok, közzintézetek léte alapja az erők gyűjtésében, azok célszerű felhasználásában áll.

Ebben leli magyarázatát, hogy a közintézmények vezetői hódolnak a jó szokásnak, amikor alkalomadtán a tagokon kívül a nagytársadalmat is bevonják, hogy céljaikat annál könnyebben elérhessék a társadalom anyagi és erkölcsi támogatásával.

A „Keresk. Társulat“, mely két évi működésével már is bebizonyította hasznos és fontos feladatát, éppen az említett téren t. i. az eszmének társadalmi téren való általánosításában,

még nem tett semmit; mert a mi erre a legjobb alkalom, pl. egy jótékony célú előadás, vagy táncmulatság, még eddig egyszer sem használta fel.

Ide jutva, nem dicsérhetem eléggé a s.-a.-ujhelyi ifjúságot, amikor úgy tavaly, mint az idén is minden felszólítás nélkül, önként felajánlották tánckedvüket, fáradságukat és buzgalmaikat, hogy a Keresk. Társulat javára nyári táncmulatságot rendezzenek, hogy annak jövedelmével a társulat nemes célját elősegítsék.

Noha a 64 tagból álló rendezőség nem tartozik kizáróan, a keresk. osztályhoz, de mint intelligens elem mindannyian tudják, hogy a kereskedelem manapság oly fontos tényező, hogy annak felvirágozása, boldogulása egyértékű a társadalom, a haza boldogulásával. Ez oly körülmény, mely előtt szemet nem hunyhat sem Sátoralja-Ujhely városnak minden szép és nemes iránt jótékony lelkes közönsége, sem pedig és legkevésbé Ujhely kereskedői, kiket az ügy és vele együtt az elérni óhajtott eredmény legjobban érdekel.

Tavaly az volt a panasz, hogy éppen a kereskedő világ volt a legyöngébben képviselve azon a mulatságon, melyet az ő javukra rendezett a nemes ifjúság.

Jelen soraimmal éppen azt óhajtanám elérni, hogy városunk kereskedői, kik minőségre és mennyiségre oly számottevő tényezőjüket képezik a város társadalmának, azzal adjanak kifejezést az ifjúság iránt táplált elismerésüknek, hogy a részükre nagy buzgalommal és die sérendő lelkességgel rendezett mulatságon a mai napon minél tömegesebben vegyenek részt, hogy így e mai táncmulatság méltó legyen a nagyszámú rendezőséghez, épp úgy, mint az abban diszelgő nemekhez.

r—b.

Nyilvános nyugtató

Miklós István esperes-lelkész ur abból az alkalomból, hogy S.-A.-Ujhely rendezett tanácsu város képviselő-testületének tagjává választott, a városi árveház fenntartására husz frtot adományozott, mely összeget az árveház nevében ezennel köszönettel nyugtatom.

S.-A.-Ujhely, 1898. július 4.

Vass József,
árveházi pénztáros.

TANÜGY.

Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: Schneider Jakab, —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S.-A.-Ujhelybe küldendők.

Mélyen tisztelt kartársaim!

A tanügyi lapok szokását követem, midőn az önök jóakaratu beleegyezésével e helyen is kihirdetem a szünetet.

Magamról tudom, hogy a tanító 10 havi, testet és lelket egyaránt ölt munkája után úgy van, mint aki valamely ételből megcsömörlött és azt látva émelygést érez; ilyenkor a legjobb, ha minden ételt távol tart magától, hogy kiéhezve, annál jobb étvágygyal, egészségesebb gyomorral foghat újból az evéshez; így van ez a szellemi anyagcserével is, csak teljesen kipihenve foghatunk aztán az új munkához, mely reánk vár.

Ezzel nem akarom azt mondani, hogy ha valamely szorgalmas kartársamnak kedve kerekedik szellemi produkcióra, azt mindnyájunk javára ne bocsássa közre; de ez esetben kérem az ily munkát egyenesen a lap kiadóhivatalába küldeni.

Kellemes vakációt kívánok

kartársi tisztelettel:

Schneider J.

A gálszécsi állami el. népiskolában az 1897/s. iskola évi záróvizsgálatok jun. 21. és 22-én d. e. voltak. A záróünnep jun. 22-én délután 1/2 3—4-ig volt, melyen az iskolai gondnokságon kívül, ugyint a vizsgálatokon is nagyszámú intelligens közönség gyönyörködött a gyermekek szép összhangzatos énekében és alkalmi szavataiban. Ugyanakkor lettek kiosztva a gyermekeknek a jutalmak is, melyekhez ifjúsági könyvekkel hozzájárultak a nm. vall. és közokt. ministerium, a zemplén-vármegyei magyarosító egyesület, a gálszécsi takaré- és hitelpénztár; 4 ezüst tallérral (1 ftos) Obláth Mór dr. nyugd. járásorvos, vm. tb. főorvos. A nemeslelkű ada-

kozók fogadják e helyen is az iskolai igazgató-ság hálás köszönetét.

A gálszécsi iparos-tanonciskola vizsgálati jun. 19-én és 26-án mentek végbe szép eredménnyel. A jobb tanulók Mártonffy „Iparosok olvasótára”-nak egyes füzetével lettek jutalmazva, ezenkívül Ilnatko Emil gk. lelkész 2. szegénysorsu jó magaviseletű jeles tanulót egyenként 2 ft 50 krral ajándékozott meg. A nemeslelkű adakozónak e helyen fejez m ki hálás köszönetemet. A. P.

Közgazdaság.

Mező-hegyesi tanulmányutunk.

Olyan a nép, mint az életfentartás ösztöne még föl nem ébredt gyermek. Erővel kell szájába nyomni az édes anyai emlőt, melynek tápláló nedűjét megízelve, azután szájától alig lehet elvonni azt.

Országos kormányunk, felhasználó a magyar nép boldogulásának kézzelfogható eszközeit, legutóbb elhatározta, hogy állami költségen és díjmentes vasuti utazást biztosítva, a tömegesen jelentkező kisgazdákkal megismereteti azokat az állami gazdasági mintatáplálókat, melyeket az arra illetékes gazdasági egyesületek a nép gazdasági ösmereteinek gyarapítására legcélszerűbbeknek vél.

Folyó évi június hó 30-án estve, Molnár János spataki főbíró vezetése alatt, mintegy 70 tagból álló és nagyobb részt Sárospatakról való földművesek csapatával indultunk el egy ilyen tanulmányutra, Mezőhegyesre.

Az oda-vissza körülbelül 4—500 kilométert tevő uton, a vasut mentén, annyi jégverte határ környékezett bennünket, hogy szívünk elszorult annak láttára. Soha ennyi jégeső egy éven át talán nem érte még az országot.

Voltak helylyel-közzel épen maradt szép vetések is; de dicsérjük is bármennyire az Alföld dus Kanaánját, konstátálta az egész karaván, hogy a bodrogközi föld és terményei a világon tán a legelső!

24 órai szakadatlan, fárasztó, de mindazáltal kedélyderítő utazás után feltűnt a távolban Mezőhegyes község 32,000 holdas állami birtokával, fáival, dus legelőivel, a ménest legeltető piros sipkás, pitykés veres lajblis, kék inges gatyás esikősnak öltözött katonáival. Olyan öröm szállta meg a társaságot, hogy a jelen volt pár tanító példájára az értelmesebb kisgazdák önként rázendítették a „Szózat”-ot.

Az állomáson már várt csapatunkra Szirmay Gyula százados ur, vármegyénk szülőtte és hű fia, ki e peretől fogva nem szünet meg a zempléni édes apja lenni. Pompás szállás, ellátás az, amit a m. kir. állam adott itt a nép fiainak, az államfentartó hű elemnek.

Még július elsején, d. u. 5 órától estig, volt a kirándulóknak annyi idejük, hogy egyik kitűnő képzettségű gazdasági praktikáns vezetése mellett megtekinthettük a tejgazdaságot, tehenészetet, kitűnő gyakorlati tanítás kíséretében. A csodálkozás moraja zúgott át a hallgatókon, látva, hogy mit képes itt produkálni az okszerű gazdálkodás. Tejelésre Mezőhegyesen a piros-tarka marhát szimentháli bikával keresztezik s úgy tapasztalták, hogy tejre és husra ez a legkiadóbb.

A legszebb szimentháli, nem hizó bika 13 métermázsás. Olyan jó étvágya van, hogy még az alomszalmát is elkaparják előle, hogy fel ne falja.

Szintén tanulságos volt a növénytermelés kísérleti telepe, hol a jégeső tett bár nagy kárt, de a gazdasági gyakorlók értelmes előadása számunkra a gazdasági növények okszerű természetéről elterelte figyelmünket a szomorúságtól, amit a jégesőtől elpusztult kép látása ébresztett sziveinkben.

Ezután vacsorált és pihenni tért a társaság. Másnap, reggeli után, jóízű álomtól üdülten 26 kocsin helyezkedtünk el, hogy az egész gazdaságot bejárjuk.

Most az egy éves szimentháli, majd a 2 éves üszök gulyájához hajtottak a mesterséges legelőkn. És így tovább gulyáktól-gulyákig, mindenütt magyarázás, gyakorlati utmutatás kíséretében. Ott a gulyás egész nyáron szurkálással jár és irtja a gyomot, nem hever mint a miénk, bár a gyomirtásra a mezőrendőri törvény a mieinket is épp úgy kötelezi. — A magyar fajú jószágot ott az erdélyi marha teszi ki. Remek példány mind, ahányat láttunk. Különösen bálmulatra méltó a mezőhegyesi állami gazdaságban az 1000, meg 1000-nyi lábas jószágának szelidsége, jámborsága. Ez mind az alkalmazottak szép bánásmódjának a következménye. Tanuljunk tőlük! Csak a 13 mázsás gulyabeli szimentháli bika, melyet orrába huzott karikánál fogva lánccon vezet két markos legény, mondom csak ez a bika mormog folyást, lesütött fejfel. De ez talán már akkor is

mormogott, mikor a világra jött s mormogni fog, a mig csak föl nem veszi a „néhai” nevet.

Még délelőtt megtekintettük a kendergyárat, két ménesben a fajkancákat, (Gidrá és Nonius-féléket), hol mindenütt Szirmay Gyula százados ur kalauzolt bennünket és magyarázott mindannyiunknak fáradhatatlanul.

Mig az egyik gulyától, ménestől a másikig értünk, alkalmunk volt a mezőgazdasági termelést, csatornázást, utak jó karban tartását, faterenyésztést szemügyre venni, tanulmányozni.

Mire 12 óra lett, hazatért a társaság ebédre.

Itt a 3-ik fogásnál felállt Molnár János főbíró és éltette Darányi Ignác földmívelésügyi m kir. minister urat, mint a magyar kisgazdák ügyeinek lelkes felkarolóját. Egyben pedig a kirándulók összeadták filléreiket és azon hálás köszönetüket megsürgönyözték a kegyelmes urnak, ki a népek ezt az élvezetes és tanulságos alkalmat kegyes volt az állam tetemes áldozatával nyújtani. Majd Nádaskay András földmívelés gazda köszöntötte föl Andrássy Sándor gróf urat, a zemplén-vármegyei gazdasági egyesület nagyérdemű elnökét, ki a szervezkedés költségeit az egyesület pénztárából előlegezni kegyes volt. Tösztot mondott még Hubay Bertalan, sárospataki állami tanító, a kirándulás vezetőjére, továbbá a jelen voltak egyetértésére; Jaksó Péter nevű sárospataki polgár, mesteri szavakkal, a városi főbírot, mint a tanulmányutak kisgazdák vezetőjét Molnár Jánost éltette.

Ebéd után alulírt indítványára megtekintettük Kozma Ferenc volt ministeri tanácsos, lótenyésztésünk megalapítójának emléksobrárt s előtte levett kalappal, Gönczy Bertalan vajdáscai tanító dirigálása mellett, elénekeltük a Himnusz-t. — Délután a külföldön is híres ménék elővezetésére került a sor. Pédás rendben várták a kirándulók e valóban felséges látványt. Szirmay és Kállay százados urak felváltva tartottak magyarázatot az egyes ménék eredetéről, nemes és hasznos átoróklést biztosító tulajdonságaikról. Távolabból D' Orsay gróf ezredes ur, ménetelepi parancsnok, figyelte az előadást, s aki pl. inni akart menni a kutra, azt visszatartelta, figyelmeztetvén, hogy itt a tanulás mindennél elebb való, mert a magas kormány áldozataért, hogy oly távolról s nagy költséggel elszállítatja a kisgazdákat: csak ezek javát nézi. De hiszen alig volt egy-kettő, ki bármily égető szomj kinozta is, elhagyta volna helyét. Hisz ilyet életében tán soha többé látni-hallani nem fog!

A kirándulásról, úgy az állattenyésztést, mint a növénytermelést illetőleg szakzerű leírást hivatottab kéz fog majd adni a mi kedves lapunknak, — én ezuttal zemplén-vármegyei kisgazdáink figyelmét kívánom föl hívni még, hogy jövedőre, amint alkalom nyílik megint, a magas kormány részéről a népek nyújtott ezekben a kirándulásokban minél többen vegyenek részt s minél népesebb csapat szervezkedjék.

Ne legyünk érzéketlenek önmagunk iránt! Ne maradjunk más nemzetek háta mögött! Vármegyénk gazdasági egyesülete, mely kisgazdáink érdekeit mindenkor szíven viselte, most is készséggel adja erre üdvös támogatását.

(Alsó-Bereczki)

Berecz Károly,
néptanító.

Értekezlet.

A Borsodmegyei Gazdasági Egyesület Miskolczen f. hó 5-én Miklós Odön elnökle alatt a lótenyésztés emelése és az amerikai szőlőmívelés előmozdítása céljából nagy értekezletet tartott, melyen a ministeri kiküldötteken kívül részt vettek Gömör-Kis-Hont, Heves, Zemplén és Szabolcs vármegyék lótenyésztő bizottmányának elnökei s gazdasági egyesületeik kiküldöttei, stb.

Az értekezlet első tárgya volt megállapítani a módozatokat a helyes irányu lótenyésztés emelésére.

Hosszabb és igen élénk eszmecsere után Gróf Serényi Béla indítványára a Borsodmegyei Gazdasági Egyesület felkérte egy terv kidolgozására, a mely a szomszédos vármegyéknek tanulmányozás végett meg fog küldetni, s az ügy további vezetésére Miklós Odön kérétt fel.

Az értekezlet másik nagy fontosságú tárgya a szőlőtelepítések körül szerzett tapasztalatok megvitatása volt.

Engelbrecht K. szőlő- és borászati felügyelő előadása után igen élénk és nagyérdemű vita indult meg, melyben az értekezlet sok tagja részt vett Alapos eszmecsere után elhatározott, miszerint felirat fog intézteni a földmívelésügyi minister úrhoz a szőlőkarók és elhasznált távirtdai sodronyok elesőbbá tétele, Miskolczen a meszestalajokra egy állami szőlőtelep felállítására, szőlőoltási tanfolyamok anyagi támogatására, a szőlőszeti vándoroktatás segélyezése és egy a nép részére alkalmas népszerű szőlőmívelési könyv kiadása és terjesztése végett.

Délután az érdeklődők Fűrész Ferenc mis-

kolei
kintet
arról,
lemm

54

16 gr.
kilgram
Abajdó
Rozs-
Marhab
Borju
Barány
Sertősh
Szalonn
Viasz
Ontőt
Szappa
Egy to
> k
>
Sertész
Liszt t

B r ó

Lencse

2276

A

válas
hogy
nek
ha az
miné
gem,
urak

szive
be va
ajánl
szánd
egy

2683

tegn
cimü
hogy
ben
merü
mény

gyöz
légb
a va
egyá
pedig
legn

ezen
zéter

3020

vész
zárl

199

kos
mor
köz
tehe

kolei szőlőbirtokos szépen telepített szőlőjét tekintették meg, ahol meggyőződést szerezhetek arról, hogy kitartó munka és kellő szakértelemmel a kitűzött cél elérhető.

Sátoralja-Ujhelyi piac, 1898. július 1.

	I. o.		II. o.			I. o.		II. o.	
	ft	kr	ft	kr		ft	kr	ft	kr
16 gr. zsemlye	—	2	—	—	Paszuly 100	8	—	7	00
kilogrammonként	—	—	—	—	„ 1	—	10	—	09
Abajdóc-kenyér	—	22	20	—	Aszaltszilva 100 l.	28	—	26	—
Rozs-kenyér	—	18	16	—	„ 1	—	36	—	28
Marhahús	—	52	44	—	Örlött dara 100	20	—	18	—
Borjú ús	—	56	52	—	„ 1	—	23	—	20
Bárányhús	—	40	36	—	Tatárka 100 liter	—	—	—	—
Sertéshús	—	56	—	—	„ 1	—	20	—	16
Szalonna	—	70	68	—	Burgonya 100 liter	2	80	2	40
Viasz gyertya	1	50	1	20	Életneműek:				
Öntött gyertya	—	46	44	—	Buza 1 mmásza	11	40	11	20
Szappan	—	24	22	—	Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Egy tojás	—	2	—	—	Rozs 1 mmásza	9	00	8	80
„ kiló mák	—	36	34	—	Malátaárpa 1 mm	7	00	6	50
„ vaj	—	80	75	—	Árpa 1 mm.	7	50	7	30
Sertészir	—	80	76	—	Zab 1 mm.	5	80	5	60
Liszt 100 kiló	25	—	20	80	Kása 1 mm.	11	—	9	—
„ 1	—	26	—	—	Kukorica 1 mm.	6	00	5	80
Borsó 100 kiló	18	—	16	—	Spiritusz 1 liter	—	70	—	—
„ 1	—	20	18	—	„ á 100 Tralles	—	72	—	68
Lencse 100	12	—	8	00	Sav. káposzta 1 ko.	—	12	—	10
„ 1	—	14	—	9					

Vármegyei Hivatalos Rész.

2276 sz. T Zemplén-vmegye tanfelügyelőjétől.

A zemplén-vármegyei T. Tanító urakhoz.

Az állami tanítók országos egyesületének válaszmánya áthatva azon meggyőződéstől, hogy ezen egyesület a hozzá kötött reményeknek megfelelően csak azon esetben működhetik, ha az egyesület tagjai közé az állami tanítók minél számosabban beiratkoznak, — felkért engem, hogy a tankerületemben levő állami tanító urakat az egyesületbe való belépésre serkentsem.

Midőn e kéresem a tanító urak érdekében szívesen teszek eleget és a nevezett egyesületbe való belépést a magam részéről is melegen ajánlom, egyszersmind tudatom, hogy a belépni szándékozó tanító urak Hodossy Béla tanító-egyesületi elnök urnál jelentkezhetnek.

S.-A.-Ujhely, 1898 július hó 2-án

Nemes Lajos,
kir. tanácsos, tanfelügyelő

2683/98. sz. A szerencsi járás főszolgabírájától.

Tekintetes szerkesztő úr!

Kedves barátom!

A „Budapesti Hírlap” 175. számában a tegnapi napon egy „Az aratók és az aratás” című cikk jelent meg, melyben az állítatik, hogy a járásom területén levő Megyasszó községben a munkásigazolványok kiváltása körül baj merült fel és ez a szociálistusnak a következménye.

Miután a mai napon személyesen meggyőződtem, hogy ezen corpoltált hir teljesen légből kapott és legtávolabbról sem felel meg a valóságnak, mert először járásom területén egyáltalán szociálistus nem volt, másodsor pedig a munkásigazolványokat a munkások a legnagyobb örömmel kiváltják.

Kérlek tehát kedves barátom, légy szíves ezen tévhir magcáfólasát becses lapodban közléteni!

Vagyok Szerencsen, 1898. június hó 27-én.*)

őszinte barátod

Pintér István, főszolgabíró.

3020. 3074/98. sz. A s.-a.-ujhelyi f főszolgabírájától.

Körözés.

Velejte és Ladmócz községekre nézve a sertésvész megállapított, ezen községekre nézve a zárlat elrendeltetett.

S.-A.-Ujhely, 1898. július 7.

Horváth István, szolgabíró.

1991/I. 98. sz. A nagymihályi j. főszolgabírájától.

Körözvény.

Liszman József ungvár-megyei zahari lakos kárára f. évi mult június hó 30-án a honnmai országos vásáron vett szarvasmarhái közül 1 drb. 8 éves, piros homloku, fehérszörű tehene hajtásközben a hajcsároktól eltévedt. Körözése elrendeltetik.

Nagymihály, 1898. évi július hó 5-én.

Jelenek Gyula, szolgabíró.

*) Mult számunkról véleletlenül lemaradt. Szerk.

1977. I. 98. A nagymihályi járás főszolgabírájától.

Körözés.

Közhirre vétel végett közöltetik, hogy Csebb községben f. évi június hó 29-én 1 drb. pej szörű 10 évkörűli száraz kehes herélt ló bitang-ságban találtatott, s igazolt tulajdonosa nevezett község bírájánál átveheti.

Nagymihály, 1898. évi július hó 5-én.

Jelenek szolgabíró.

3945./I. 98. A szerencsi járás főszolgabírájától.

Körözvény.

Grósz József kis-vasványi szabolcs-megyei lakosnak f. évi június hó 28-án Leányvár községben 1 drb. koros pej, kanca, homlokán csilag, kissé kehes, bélyegtelen, jegytelen lova elszabadult.

Körözését kérem.

K.-Helmece, 1898. évi július hó 6-án.

br. Fischer szolgabíró.

Nyilt-tér.)*

Nyilatkozat.

Friedmann Sándor urral szemben 1898. május 20-án elkövetett sértésért, belátva hibámat, ezennel nyilvánosan is bocsánatot kérek. Hosztovicza, 1898. június 29.

Lebovits Ignác.

Kérdezzük meg a házi orvost!

KRONDORFI
SAVANYUVIZ

legkitünőbb asztali víz
és mint

GYÖGYITAL

minden hurutos bántalmaknál
legjobban ajánlható.

KAPHATÓ:
S.-A.-UJHELY: Szentgyörgyi Vilmos
Klein Albert
TOKAJ: Olay Lajos czégeknel.

*) Az e rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Heti nap tá.

Vasárnap,	július 10. Amália sz. †
Hétfőn,	július 11. Pivs pp. vt.
Kedden,	július 12. Gual. János
Szerdán,	július 13. Jenő pk.
Csütörtökön,	július 14. Bonavent et.
Pénteken,	július 15. Apost. oszl. †
Szombaton,	július 16. Karmelh. B.-A.

A szerkesztő postája.

Fodor Jenő úrnak, mint a községi és körjegyzők egyesületi elnökének — Sárospatakon. A „Zemplén” f. hó 3-iki számában „Közgyűlés a közgyűlés fölött” bekezdésű, most már elötmem is kétségtelenül célszerű irányzatú közleményekre illetékes helyről s kellő időben hozzám érkezett helyreigazító sorokat „per extensum” lapunk mult számában már közreadván: ne vegye roszt néven, hogy elnöki helyreigazító sorait — mert „crambe repetita mors” — tisztelettel félretettem. Különben pedig őszintén sajnáljuk, hogy a „Közgyűlés a közgyűlés” fölött c. cikkelyes ke, melyről azt sem tudjuk kitől jött, mint kivonatos közlemény lapunkba betévedt. Ez a tévedés a mi felelősségünkét, érintvön érte a részünkről ily módon akaratlanul megbántott érdemes testület Közgyűlésének szíves elnézését kérjük.

S. N. L. úrnak — Szeged. Az aug. 7 én megjelenő számban reprodukáljuk. Szíves üdvözet!

E. L. úrnak — Helyben. A redakcióban minden hely (összesen egy) be van töltve.

A kis madár c. vers szánnyalásával nem emelkedik föl a közölhetőség színvonaláig. Különösebben a második strófának rímei igen gyöngék s ugy ennek, mint a befejező versszaknak ritmusa erősen döcögő. Tessék átdolgozni — őszig. Akkorra aktuálisabb is lenne, mint volt volna most a közlésre.

L. M. úrnak — Ungvár. Levelét foganatosítás végett átküldöttem a kiadóhoz. Kollegiális üdvözet!

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.
Kiadó-tulajdonos Éhler Gyula.

Hirdetések.

35/98. eln. sz.

Árlejtési hirdetmény.

A varannói kir. járásbíró közhirrre teszi, hogy a vezetésére bizott kir. járásbíró irodái és fogház helyiségeinek 1899-ik évi fűtésre szükséges 633 köbméter kemény tűzifa, és ugyan-csak azok világítására szükséges mintegy 75 kilogramm kőolajnak biztosítása végett tartandó árlejtés f. évi július hó 25-én d. e. 9 órakor a kir. járásbíró helyiségében fog megtartatni, mely határidőre a vállalkozókat 20, illetve 5 frt bánatpénzzel ellátva, megjelenésre felhívja.

Varannón, a kir. járásbírósnál 1898. évi július hó 7-én.

Antalóczy,
kir. jbiró.

Tk. 1446/98. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhirrre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Selymes József és társai végrehajtatás szenvedő elleni 144 frt 66 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében (a tokaji kir. járásbíró) területén levő Erdőbénye község határában fekvő az erdőbényei 18. sz. tjkvben Selymes József nevében álló 20 hrsz. és 320 ö. i. sz. ingatlanra 181 frt., ugyanazon tjkvben Selymes József nevében álló 3318 hrsz. ingatlanra 7 frt., és az erdőbényei 1613. sz. tjkvben Rátkai Lstván és neje Sipo Zsuzsanna nevében álló 14 hrsz. és 319. ö. i. sz. ingatlanra 70 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlok az 1898. évi július hó 26 napjának d. e. 10 órakor Erdőbénye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át, vagyis 18 frt 10 krt, 70 krt és 17 frt készpénzben vagy 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1898. évi május hó 11-én.

Plathy, kir. jbiró.

Tk. — sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhirrre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Margitai József végrehajtatás szenvedő elleni 1:9 frt 19 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törv.-szék (a tokaji kir. járásbíró) területén levő Erdőbénye község határában fekvő az e.-bényei 1. az 1673. számú tjkvben 1463 hr. sz. a. foglalt s Margitai József nevében álló ingatlanra 21 frt. — 2. az 1669. számú tjkvben 1/3-ad részben a Margitai József 2/3-ad részben pedig Margitai Zsuzsanna özv. Horváth Istvánné és Margitai Julianna özv. Horváth Lajosné végrehajtatón kívül állók nevében álló következő ingatlanokra a végr. törv. 150. §-a alapján egészben és pedig: a) 842. hr. sz. rétre 193 frt; b) a 896. hr. számú rétre 122 frt. c) a 2030. sz. szártóra 131 frt. d) a 2553. hr. számú rétre 63 frt — továbbá ugyanazon sz. tjkvben 3496 hr. sz. a. foglalt ingatlanok Margitai József nevében álló 1/3 részére 80 frt. — 3. az 1672. sz. tjkv 1/3 részben Margitai József 2/3 részben pedig Margitai Julianna nevében álló következő birtoktestekre a végr. törv. 156. §-a alapján egészben és pedig az 1397. hr. sz. szártóra 75 frt. b) a 2710. hr. sz. szártóra 28 frt, ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi július hó 25-ik napján délelőtti 10 órakor Erdőbénye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át vagyis 2 frt 10 krt, 19 frt 30 krt, 12 frt 20 krt, 13 frt 10 krt, 6 frt 30 krt, 8 frt, 7 frt 50 krt és 2 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolya mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 18 t. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróság-ál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságánál 1898. évi május hó 9-én.

Plathy kir. járásbíró.

**A Dr. EGGER-féle
Injectio Hamamelis Virginica**

a leghatásosabb külszer (befecskendezés) férfiak és nőknél, új és idült folyások valamint esőbántalmak orvoslására. A Hamamelis Virginica tropicus növény rendkívüli hatása a nyákhártyára orvosilag már régen el van ismerve, úgy hogy ezen különben is szerencsés összetételű Injectió ennek köszönheti gyógyerejét 2—3 üveg használata a legmakacsabb bajt tetemesen javítja, illetve meggyógyítja.

Egy üveg ára 70 kr., a pénz előleges beküldése mellett postán bérmentve: 1 üveg 1 frt 05 kr., 2 üv. 1 frt 75 kr. 3 üv. 2 frt 45 kr. Főraktár: Gyógyszertár a „Nádor.”-hoz Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható S.-A.-Ujhelyben Kincsesy Péter gyógyszerész urnál.

Árverési hirdetmény.

Alólirot bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. évi V. 26/1. számú végzése következtében Dr. Klein Fülöp ügyvéd által képviselt Kohn testvérek javára Deutsch Ignác és neje ellen 221 frt 75 kr. s jár. erejéig 1898. évi május hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 462 frt 70 kr-ra becsült kávéházi berendezés, tekeasztal, házi butorok, konyhai edények és ágyneműkből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság V. II. 26/3. 1898. számú végzése folytán 221 forint 75 kr. tőkekövetelés, ennek esedékessé vált 6% kamatai és eddig összesen 55 frt 68 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán és üzlethelyiségében leendő eszközölésére 1898-ik évi július hó 22. napjának délelőtti 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előtérzendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 27-én.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Árverési hirdetmény.

Alólirot bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. évi 1627 és 5824. számú végzése következtében Csuka Odón és Dr. Schaeffer József ügyvéd által képviselt Schreiber Adolf és Schwarz Herman javára Dr. Szirmay István ellen 170 frt és 400 frt s jár. erejéig 1898. évi május hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 578 frtra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság V. II. 103/1. 1898. számú végzése folytán 170 frt és 400 frt tőkekövetelés, ennek esedékessé vált 6% kamatai és eddig összesen 62 frt 19 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközölésére 1898. évi július hó 25. napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előtérzendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 27. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bírósági végrehajtó

Árverési hirdetmény.

Alólirot bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagy-kaposi kir. járásbíró 1894. évi 1148/p. sz. végzése következtében Remeniczy Mihály ügyvéd által képviselt Friedman Lipót javára Perlstein Emánuel ellen 248 frt 95 kr. s jár. erejéig 1894. évi július hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1500 frtra becsült egy Foster-féle 8 lörejeű gőzmozgony összes felszereléseiből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró végzése folytán 248 frt 95 kr. tőkekövetelés, ennek 1891. évi január hó 24. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 151 frt 40 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben Perlstein József lakásán leendő eszközölésére 1898. évi július hó 22. ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előtérzendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 27. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Arverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság részéről közhírré tetetik, hogy Mező-Laborcson jövedéki áthágás elkövetése miatt ásvány olaj fogyasztási adó és bírság biztosítására lefoglalt 15 hordó S. jelezve finomított ásvány olaj 2144 kgr. 100 kilogramonként 12 ft., 38 hordó P. betűvel jelzett 5824 kgr. 100 kilogramonként 9 ft és 63 hordó P. betűvel jelzett nyers és világítási célokra alkalmas 8420 kgr. összesen 116 darab hordó 16,388 kgr. ásvány olaj készpénz fizetés ellenében és azonnali átvételre nyilvános szóbeli árverés útján a m.-laborezi m. kir. pénzügyi szakasz helyiségében 1898. július 18-án d. e. 8 órakor el fog adatni.

Az árverési feltételek ezen igazgatóságnál és a megye területén székelő adó- és sóhivataloknál, a pénzügyi biztosságoknál és szakaszoknál megtekinthetők és az írásbeli ajánlatok 136 ft bantpénzzel 1898. július 16-án d. u. 1 óráig lepecsételve ezen igazgatóság főnökének adandók át.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

S.-A.-Ujhely, 1898. július 3.

Talapkovics,
kir. tan. p. ü. igazgató.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 1897. évi december hó 22-én 75309. sz. a. kelt rendeletével a varannó-homonnai that közuton lévő 24. és 25. sz. mütárgy helyreállítását 3911 frt 53 kr., összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat kivételének biztosítása czéljából az 1898. évi július hó 19. napjának d. e. II órájára alólirot hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annnyival inkább ígyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bantpénz, csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke:

S.-A.-Ujhely, 1898. évi július hó 4-én.

Hönsch Dezső,

kir. főmérnök.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék elnökétől.
2115/98. eln. sz.

Árlejtési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró, kir. ügyészség és fogház, 1899. évi összesen 696⁷/₁₀ köbméter tevő tűzifa szükséglete szállításának, továbbá ugyanezen hivatalok részére ugyanezen időre szükséges legfinomabb amerikai kőolaj (petroleum) szállításának biztosítása céljából f. évi augusztus hó 2-ik napjának d. e. 9 órakor a kir. törvényszéknel, elnöki irodában (II. emelet) nyilvános árlejtés fog tartatni.

Erről mindazokat, a kik ezeknek a szállításoknak egyikét vagy másikat elvállalni óhajtják, azzal értesitem, hogy a szállítási és szerződési feltételek hivatalos helyiségben a délelőtti órák alatt megtekinthetők, továbbá, hogy a tűzifa szállításra pályázók 200 frot, a kőolaj szállításra pályázók pedig 50 frot tartoznak bantpénzzel az árlejtés alkalmával készpénzben letenni.

S.-A.-Ujhely, 1898. június 28-án.

Kulin Ödön,

h. elnök.

Tk. 2498. sz. 1897.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Bálint László és társai végrehajtást szenvedett elleni 96 frt 62¹/₂ kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. járásbíró) területén lévő Battyán község határában fekvő és a battyáni 98. sz. tjkvben 224, 226, 287/b., 334, 415, 478, 616, 672, 762/b., 794/a., 887/b., 803/b., 893/b. hr. sz. a. foglalt és Bálint László, Bálint Sándor, Bálint Borbála, Bálint Mihály nevében álló ingatlanokra 1148 frtban ezennel megállapított kielégítési árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. é július hó 18-ik napjának d. e. 9 órakor Battyán község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kielégítési áron alul is eladtnak fog.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3:33. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ban kijelölt másfél annyi értékű óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1897. évi decz. hó 1. napján.

Dancs György, kir. aljárásbiró.

Tk. 3810/97. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak, ifj. Fodor István végrehajtást szenvedett elleni 36 frt 38 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti ügyében a kir.-helmecezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő és a kis-czigándi 94. sz. tjkvben 124, 1085, 1300-1361, 1668, 1963. hr. sz. a. foglalt ingatlanoknak ifj. Fodor István nevében álló részére 279 frtban és a kis-czigándi 485. sz. tjkvben (471-472.) hr. sz. a. foglalt és ifj. Fodor István nevében álló házas belsőségre A. C. 3. sorszám alatt id. Fodor István javára bekebelezett szolgálmi jog épen-

tartásával azzal, hogy ha az ingatlan a C. 2 sorszám alatt bekebelezett 124 frt 97 kr. tőke és 6% kamatainál olcsóbban adataék el ugyanazon árverési határnapon a szolgálmi jog épentartása nélkül újabb el fog adatni, 160 frtban ezennel megállapított kielégítési árban az árverést elrendelte és hogy a megállapított kielégítési árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb jelzett ingatlanok az 1898. évi július hó 20-ik napján d. e. 10 órakor Kis-Czigánd község házánál megállapított nyilvános árverésen a megállapított kielégítési áron alól is, eladtnak fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy másfél annyi értékű óvadéknak nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni képesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi február hó 19. napján.

Dancs György, kir. aljáró.

Árverési hirdetmény.

Alólirot kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törvény-cikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gálszécsi kir. járásbíró 1206/98. p. számú végzése által Dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt Tóth Mihály javára Dankó Mihály elleni 480 frt tőke, ennek 1897. évi december hó 1-ső napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 39 frt 19 kr. perkölttség erejéig; ugyanazon bíróság 1107/98. p. sz. végzése által Dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt Tóth Mihály javára Dankó Mihály elleni 240 frt tőke, ennek 1897. évi november hó 1-ső napjától számított 6% kamatai 35 frt 92 kr. perkölttség erejéig; ugyanazon bíróság 1529/98. p. sz. végzése által Dr. Faid Andor ügyvéd által képviselt Kusnyirik János javára Dankó Mihály elleni 100 frt tőke, ennek 1894. évi január hó 1-ső napjától számított 5% kamatai eddig összesen 37 frt 47 kr. perkölttség erejéig; ugyanazon bíróság 1558/98. p. számú végzése által Dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt Tóth Mihály javára Dankó Mihály ellen 480 frt tőke, ennek 1897. évi december hó 31. napjától számított 6% kamatai eddig összesen 40 frt 07 kr. perkölttség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtások alkalmával bíróság lefoglalt és 945 frtra becsült lovak szekerek, tehén, anyajuhok, sertések, gazdasági eszközök, 4 kas anyaméh és szobabutorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek 1898. V. 49/4. számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Kozmán leendő eszközölésére 1898. évi július hó 21-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az árverésen 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz fizetendő.

Kelt Gálszécsen, 1898. évi július hó 8. napján.

Saárossy Imre,
kir. bir végrehajtó.

M. Kir. Vinczellériskola Tarczalon.
1811/98. sz.

Árlejtési hirdetmény.

A tarczali m. kir. vinczellériskola igazgatósága egy, a sárospataki állami szőlőoltvány-telepen készítenő oltóhelyiség építésére nyilvános árlejtést hirdet.

Az erre vonatkozó részletes terv és költségvetési előirányzatok a vinc. iskola igazgatóságánál Tarczalon tekinthetők meg.

Az építés összes költségei 2536 frttal irányoztattak elő s az építés f. évi november hó 15-ig teljesen befejezendő lesz. Pályázatok 50 kros bélyeggel ellátva, 10 % bantpénzzel együtt augusztus hó 1-ig nyújtandók be az igazgatósághoz.

Tarczal, 1898. július 5.

Kosinsky s. k.,
igazgató.

Árverési hirdetmény.

Alólirot kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti és kir. váltó tvszék 9831/98. p. sz. elrendelő és a kir.-helmecezi kir. járásbíró 468/96. p. sz. kiküldött végzése által Podvinecz és Heizler budapesti cég javára Barati György és t. Leányvári lakosok ellen 677 frt 25 kr. tőke, ennek 1895. évi decz. hó 1. napjától szám tandó 6% kamatai és eddig összesen 55 frt 34 kr. perkölttség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 785 frtra becsült löcséplő garnitúr, szarvasmarhák és lovakból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a király-helmecezi kir. járásbíró 2848/98. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Leányvár községében alperesek lakásán leendő eszközölésére 1898. évi július 27. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtnak fognak.

Az előtérzendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz fizetendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az előtérzendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítésshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alólirot kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, 1898. évi július hó 2. napján.

Szabó Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

THE MUTUAL

new-yorki életbiztosító-társaság.

A legnagyobb és leggazdagabb biztosító-társaság a világon.
Tisztán költsönös. Részvényesei nincsenek.
Utánfizetési kötelezettség nélkül.

Az összes nyereség a biztosítottakra esik.

Legszabadelvűbb biztosítási feltételek.

Megtámadhatlan és érvénytelenné nem válható kötvények.

Az 1897. évi zárszámadás főadatai:

Biztosítási állomány	4853.	millió frankon felül.
Összes vagyon	1.314. 9/10	"
Bevételek 1897-ben	280. 6/10	"
Nyereség tartalék (teljesen tehermentes)	183. 9/10	"

Díjtáblázatokkal és bővebb felvilágosításokkal készségesen szolgál a

főügynökség S.-A.-Ujhelyen:

Klein Arthur és Klár Andor
főügynökök.

SZIVATTYÚKAT TŰZFECSKENDŐKET

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános célokra kész-, járgány és erőhajtásra.

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büszmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat készít és ajánl a

Budapesti szivattyú- és gépgyár
részvény-társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)
Budapest, VI., Külső váci-ut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

Törlesztési kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Kocsiközlekedés a Rankherleini fürdőbe.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a Regete-Ruszkai állomáson a

Rankherleini fürdőbe

a fürdői szezonon át hetenként háromszor és pedig: vasárnap, kedden és csütörtökön, mindenkor a reggeli vonathoz egy három személyre szóló kocsit becsajtoztam a fürdőbe utazni szándékozók rendelkezésére 2 főt 20 kr-ért.

Levélbeli avagy sürgöny megkeresésekre a kocsit más napokon bármely vonatához is kiküldöm.

Tisztelettel:

Glück Herman.

Sürgönyczim: GLÜCK, Regeteruska.



„WAFFENRAD“

Steyeri fegyvergyári kerékpárok Zemplén-vármegyei képviselője:

KORNSTEIN IGNÁCZ cégnél
S.-A.-Ujhely.

A temesvári „Első magyar pénzszekrénygyár részv. társaság“
legjobbnek elismert tűzmentes pénzszekrény gyártmányaiból
állandó mintaraktárt tartok.

Ajánlok továbbá: használt, de teljesen kijavított 8 és 10 lóerejű **lokomobilokat**, egy **Henczefőzőt**, egy jó karban lévő **kazánt**.
Mindennemű **gazdasági gépek**, **műszaki szerszámok**, **varrógépek**, **oliv-**, **repcze-**, eredeti orosz süritett stb. **olajak** nagy raktára.

Utányos árak és előnyös fizetési feltételek.

Tisztelettel:

Kornstein Ignác.

STAHEL és LENNER Budapest,

Trieur- és lemezlyukasztó-gyár.

Gyár: Katona József-utca 8. sz., Margithid és nyugoti pályaudvar közt.

Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:

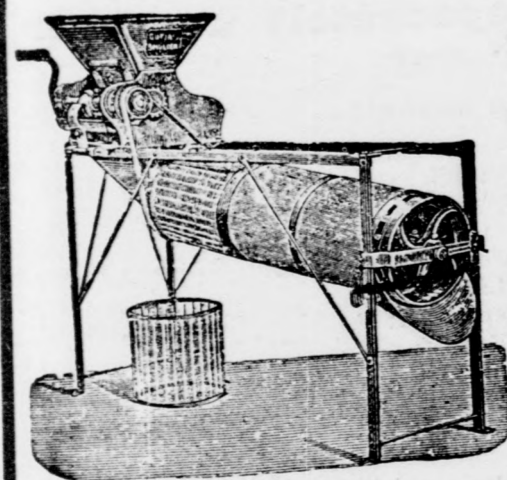
Trieurök: a konkoly és búkkönynek a buza, árpa vagy rozs közüli kiválasztására.

Trieurök: a zabnak vagy árpának a buza közüli és a gömbölyü magvak kiválasztására.

Lencsetisztító és osztályozó trieurök: az árpa kiválasztására és a lencse osztályozására.

Osztályozó-Trieurök.

Szabadalmazott Trieur és osztályozógépek minden gabona-faj tisztítására és tetszés szerinti osztályozására. — Elvállalunk Gutjahr és Müller, illetve Mayer rendszerű trieurök csekély költséggel és trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökre átalakítását.



Malom-Trieurhengerek vagy burkolatai.

Lyukasztott vagy hasított lemezek tetszés szerinti nagyságban ipari vagy gazdasági célokra.

Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek.

Benczúr testvérek cémentgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénvármegye, posta helyben.)

Ajánl: **Portland és Román cémentet**, padló- és járdalemezeket **legjobb minőségben**.

Vasuti állomások: Örmező és Eperjes.

Vizszonteladók kerestetnek.

Árverési hirdetmény.

Alulírott ezennel közhírré teszem, miszerint néhai Lichtmann Zsigmond esődtömegéhez tartozó 26 hordó, 3097 liter, könnyű asztali bor f. é. július hó 12-én d. u. 3 órakor Szerencsen a városházánál Emödy Béla kir. törvényszéki bíró esődbiztos ur közbenjöttével nyilvános árverés útján el fog adatni. Kikiáltási ár a esőd-leltári 469 ft 75 krban megállapított becsár. Ezen árverésen az árverés alá becsátott borok becsáron alul is a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés ellenében el és át fognak adatni

S.-A.-Ujhely, 1898. évi július hó 6-án.

Dr. Fried Lajos ügyvéd,
esődtömeggondnok.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik küszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűlésnél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Nem akar megkárosodni,** az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.



Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat festék-gyár

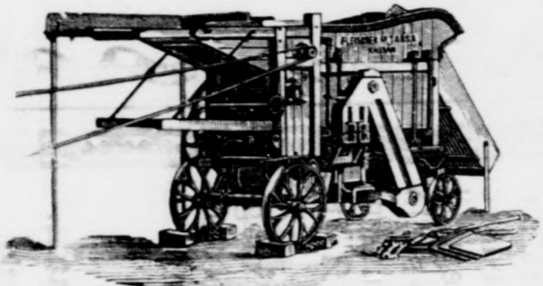
Kornsteiner Károly Bécs, III., Hauptstrasse 120. (saját házában.)
 AZ arany éremmel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya, és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mészből feloldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilonként 16 krtól felfelé szállítanak, és a mi a festék szűrtisztaságát illeti, azonos az olajfestékekkel. — Mintakártya, ugyszintén használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődeje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jó hírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre, nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szesz-yár berendezéseket m. p. Hencze főzők, kavarázó készülékek, maláta- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.



Bizományi raktár Herz Kálmán úrnál S.-a.-Ujhely

kinél a czég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Kleinmann és Klein

épület- és szerszámfa raktára
 S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók:

Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:
Kapu oszlopok 1 frittól 2 frt 50 krig.
Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánljuk kerékgyártónknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllöket; nyirfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri:

Kleinmann és Klein.

Deutsch Adolf

hordó gyáros. S.-A.-Ujhely.

Van szeremcsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, miszerint az itt S.-A.-Ujhelyben, Rákóczy-utca saját házában (tul a hidon) meglevő **bodnár műhelyemet** tetemesen nagyobbítottam s raktáron tartok a legjobb minőségű hegyi tölgyfából készült minden nagyságu **hitelesített hordót és ántalagot.**

Elvállalok továbbá **szüretelő és fürdőkádak** készítését minden nagyságban és alakban, ugyszintén mindenféle javításokat is

A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok tisztelettel:

Deutsch Adolf,
 hordó-gyáros.

Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármass hegyen,)

mert különben értéktelen hamisitványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárban.

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.

Főraktár: Nagy Ferencz, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése S.-A.-Ujhely Rákóczi-utca.

Annetelli jön!

Leghathatósabb szer a poloska, bolha, moly



és minden konyharovar kiirtására.

Zacherlin

hatása bámulatos. A legjobb ölöszer mindenféle rovar kiirtására s azért világszerte páratlan elterjedésnek örvend. Ismertető jelei: 1. **A lepecsételt üvegcsé.** 2. **'Zacherl'** neve.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Ferencz, Klein Henrik, Klein Albert Malátsik György, Szentgyörgyi Vilim, Rosenbluth Sándor, Klein Géza, Kristóf Károly, Glück Samu, Szikszay Róza és Markus Sáfir.
Abauj-Szántó: Blau Herman. Sóváry Kálmán, Friedmann Simoa.
Forró-Énes: Haimann Salamon.
Gálszécs: Grün Lajos, Engländer Ign. és Friedmann Lipótnál.
Homonnán: Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Szekerák Aladár,

Rosenbluth Márkusz.
N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Buczinszky Lajos, Wünschendorfer K. és Marmorstein Jenő.
Sárospatakon: Pavletits György s Palcosó Lászlónál.
Szerencsen: Rochlitz Dezső, Turcsányi Ferencz.
Szinna: Császár Árpád.
Tállyán: Gottfried Sámuel.
Tokajon: Frisch Vilmos, Hehn Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izráel.
Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor, Friedmann és Rosenberg.